



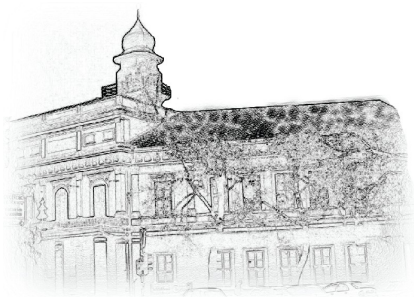
# СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА

# АДА КÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

ГОДИНА XLV  
XLV. ÉVFOLYAM

20.03.2012.  
2012.03.20.

БРОЈ 12  
12. SZÁM



22. / **ОДЛУКА**  
О ИЗМЕНАМА И ДОПУНАМА ОДЛУКЕ О ОСНИВАЊУ ЈАВНОГ ПРЕДУЗЕЋА ЗА РЕКРЕАЦИЈУ  
"АДИЦА" АДА
- HATÁROZAT**  
AZ ADAI ADICA ÜDÜLTETÉSI KÖZVÁLLALAT ALAPÍTÁSÁRÓL SZÓLÓ HATÁROZAT MÓDOSÍTÁSÁRÓL  
ÉS KIEGÉSZÍTÉSÉRŐL ..... 4
23. / **ОДЛУКА**  
О ОБРАЗОВАЊУ КОМИСИЈЕ ЗА ПЛАНОВЕ ОПШТИНЕ АДА
- HATÁROZAT**  
AZ ADA KÖZSÉG TERVEIVEL MEGBÍZOTT BIZOTTSÁG MEGALAKÍTÁSÁRÓL..... 13
24. / **РЕШЕЊЕ**  
О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА СТАТУТ ЦЕНТРА ЗА СОЦИЈАЛНИ РАД ОПШТИНЕ АДА
- VÉGZÉS**  
AZ ADA KÖZSÉG SZOCIÁLIS GONDOZÓI KÖZPONTJA ALAPSZABÁLYÁNAK JÓVÁHAGYÁSÁRÓL... 15
25. / **РЕШЕЊЕ**  
О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА РЕБАЛАНС ФИНАНСИЈСКОГ ПЛАНА МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ МОЛ ЗА  
2011. ГОДИНУ
- VÉGZÉS**  
A MONOLI HELYI KÖZÖSSÉG 2011. ÉVI PÉNZÜGYI TERVE MÓDOSÍTÁSÁNAK JÓVÁHAGYÁSÁRÓL . 15

- 26. / РЕШЕЊЕ**  
О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА РЕБАЛАНС ФИНАНСИЈСКОГ ПЛАНА МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ УТРИНЕ  
ЗА 2011. ГОДИНУ
- VÉGZÉS**  
A TÖRÖKFALUI HELYI KÖZÖSSÉG 2011. ÉVI PÉNZÜGYI TERVE MÓDOSÍTÁSÁNAK  
JÓVÁHAGYÁSÁRÓL ..... 16
- 27. / РЕШЕЊЕ**  
О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ЦЕНОВНИК УСЛУГА ЈП ЗА РЕКРЕАЦИЈУ "АДИЦА" АДА ЗА 2012.  
ГОДИНУ
- VÉGZÉS**  
AZ ADAI ADICA ÜDÜLTETÉSI KÖZVÁLLALAT 2012. ÉVI SZOLGÁLTATÁS-ÁRJEGYZÉKÉNEK  
JÓVÁHAGYÁSÁRÓL ..... 16
- 28. / РЕШЕЊЕ**  
О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ПЛАН И ПРОГРАМ ПОСЛОВАЊА Ј.П. ЗА РЕКРЕАЦИЈУ  
"АДИЦА" АДА ЗА 2012. ГОДИНУ
- VÉGZÉS**  
AZ ADAI ADICA ÜDÜLTETÉSI KÖZVÁLLALAT 2012. ÉVI ÜGYVITELI TERVÉNEK ÉS -PROGRAMJÁNAK  
JÓVÁHAGYÁSÁRÓL ..... 17
- 29. / РЕШЕЊЕ**  
О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ПРОГРАМ РАДА БИБЛИОТЕКЕ "САРВАШ ГАБОР" АДА ЗА 2012.  
ГОДИНУ
- VÉGZÉS**  
AZ ADAI SZARVAS GÁBOR KÖNYVTÁR 2012. ÉVI MUNKAPROGRAMJÁNAK JÓVÁHAGYÁSÁRÓL ... 18
- 30. / РЕШЕЊЕ**  
О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ГОДИШЊИ ПЛАН РАДА ОПШТИНСКОГ ШТАБА ЗА ВАНРЕДНЕ  
СИТУАЦИЈЕ ОПШТИНЕ АДА ЗА 2012. ГОДИНУ
- VÉGZÉS**  
ADA KÖZSÉG TÖRZSKARA A RENDKÍVÜLI HELYZETEK KEZELÉSÉRE 2012. ÉVI MUNKATERVÉNEK  
JÓVÁHAGYÁSÁRÓL ..... 18
- 31. / РЕШЕЊЕ**  
О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ОДЛУКУ О УСВАЈАЊУ ЦЕНОВНИКА ЈКП „СТАНДАРД“ АДА ЗА  
2012. ГОДИНУ
- VÉGZÉS**  
AZ ADAI STANDARD KÖZMŰVESÍTÉSI KÖZVÁLLALAT 2012. ÉVI ÁRJEGYZÉKÉNEK  
ELFOGADÁSÁRÓL SZÓLÓ HATÁROZAT JÓVÁHAGYÁSÁRÓL..... 19
- 32. / РЕШЕЊЕ**  
О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ОДЛУКУ О ПРИХВАТАЊУ ПРОГРАМА ПОСЛОВАЊА ЈАВНОГ  
КОМУНАЛНОГ ПРЕДУЗЕЋА „СТАНДАРД“ АДА ЗА 2012. ГОДИНУ
- VÉGZÉS**  
AZ ADAI STANDARD KÖZMŰVESÍTÉSI KÖZVÁLLALAT 2012. ÉVI ÜGYVITELI PROGRAMJÁNAK  
ELFOGADÁSÁRÓL SZÓLÓ HATÁROZAT JÓVÁHAGYÁSÁRÓL ..... 20
- 33. / РЕШЕЊЕ**  
О РАЗРЕШЕЊУ И ИМЕНОВАЊУ ЧЛАНОВА УПРАВНОГ ОДБОРА УПВО "ЧИКА ЈОВА ЗМАЈ" У АДИ
- VÉGZÉS**  
AZ ADAI ČIKA JOVA ZMAJ ISKOLÁSKOR-ELŐTTI NEVELÉSI ÉS OKTATÁSI INTÉZMÉNY IGAZGATÓ  
BIZOTTSÁGA TAGJAINAK FELMENTÉSÉRŐL ÉS KINEVEZÉSÉRŐL ..... 20

- 34. / ЗАКЉУЧАК**  
**О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О РЕАЛИЗАЦИЈИ ПРОГРАМА КОРИШЋЕЊА СРЕДСТАВА БУЏЕТСКОГ ФОНДА ЗА ЗАШТИТУ ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ ОПШТИНЕ АДА ЗА 2011. ГОДИНУ**
- ZÁRÓHATÁROZAT**  
**AZ ADA KÖZSÉG KÖRNYEZETVÉDELMI KÖLTSÉGVETÉSI ALAPJA ESZKÖZEINEK HASZNÁLATÁRA HOZOTT 2011. ÉVI PROGRAM MEGVALÓSULÁSÁRÓL SZÓLÓ JELENTÉS ELFOGADÁSÁRÓL ..... 22**
- 35. / ЗАКЉУЧАК**  
**О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О РАДУ БИБЛИОТЕКЕ "САРВАШ ГАБОР" АДА ЗА 2011. ГОДИНУ**
- ZÁRÓHATÁROZAT**  
**AZ ADAI SZARVAS GÁBOR KÖNYVTÁR 2011. ÉVI MUNKÁJÁRÓL SZÓLÓ JELENTÉS ELFOGADÁSÁRÓL ..... 22**
- 36. / ЗАКЉУЧАК**  
**О ПРИХВАТАЊУ ИЗВЕШТАЈА О РАДУ ОПШТИНСКОГ ШТАБА ЗА ВАНРЕДНЕ СИТУАЦИЈЕ ОПШТИНЕ АДА ЗА 2011. ГОДИНУ**
- ZÁRÓHATÁROZAT**  
**AZ ADA KÖZSÉG TÖRZSKARA A RENDKÍVÜLI HELYZETEK KEZELÉSÉRE 2011. ÉVI MUNKÁJÁRÓL SZÓLÓ JELENTÉS ELFOGADÁSÁRÓL ..... 23**
- 37. / ОДЛУКА**  
**О РАСПИСИВАЊУ ИЗБОРА ЗА ЧЛАНОВЕ САВЕТА ПРВЕ МЕСЕЧЕ ЗАЈЕДНИЦЕ АДА**
- HATÁROZAT**  
**AZ ELSŐ HELYI KÖZÖSSÉG TANÁCSSTAGJAI MEGVÁLASZTÁSÁNAK KIÍRÁSÁRÓL ..... 24**
- 38. / КОНКУРС**  
**ЗА ДОДЕЉИВАЊЕ СТИПЕНДИЈА ТАЛЕНТОВАНИМ УЧЕНИЦИМА, СТУДЕНТИМА И ВРХУНСКИМ СПОРТИСТИМА СА ТЕРИТОРИЈЕ ОПШТИНЕ АДА**
- PÁLYÁZAT**  
**AZ ADA KÖZSÉGBELI TEHETSÉGES TANULÓKNAK ÉS EGYETEMISTÁKNAK, VALAMINT AZ ÉLSPORTOLÓKNAK NYÚJTOTT ÖSZTÖNDÍJ ODAÍTÉLÉSÉRE ..... 24**

“СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА” бр.12/2012  
Деловодни број: 034-12/2012-04  
Штампа и издаје Општинска управа општине Ада, 24430 Ада, Трг Ослобођења 1.  
e-mail: soada@ada.org.rs web: www.ada.org.rs  
Уређује Редакциони одбор. Одговорни уредник Роланд Јанковић.  
Годишња претплатна цена је 2.000,00 динара.  
Текући рачун: 840-742351843-94 са знаком: За “Службени лист општине Ада”.  
Огласи по тарифи. Излази по потреби.  
Први број “Службеног листа општине Ада” је издат 31.03.1967. године

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA 12/2012 szám  
Iktatószám: 034-12/2012-04  
Nyomtatja és kiadja Ada Község Közigazgatási Hivatala, Ada 24430, Felszabadulás tér 1.  
e-mail: soada@ada.org.rs web: www.ada.org.rs  
Szerkeszti a Szerkesztőbizottság. Felelős szerkesztő Jankovits Roland.  
Az évi előfizetési ár 2.000,00 dinár.  
Folyószámlaszám: 840-742351843-94 Ada Község Hivatalos Lapja részére  
A hirdetés a díjjegyzék alapján történik. Igény szerint jelenik meg.  
Ada Község Hivatalos Lapja első száma 1967.03.31-én jelent meg.

На основу члана 4. став 3. и члана 5. Закона о јавним предузећима и обављању делатности од општег интереса ("Службени гласник Републике Србије", број 25/2000, 25/2002, 107/2005 и 108/2005 – исправка и 123/2007), члана 32. тачка 6. и 8. Закона о локалној самоуправи ("Службени гласник Републике Србије", број 129/2007), као и на основу члана 41. тачка 7. и 9. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 27/2008 и 14/2009), Скупштина општине Ада, на седници одржаној 15.03.2012. године, доноси

## ОДЛУКУ

### О ИЗМЕНАМА И ДОПУНАМА ОДЛУКЕ О ОСНИВАЊУ ЈАВНОГ ПРЕДУЗЕЋА ЗА РЕКРЕАЦИЈУ "АДИЦА" АДА

#### Члан 1

Члан 1. Одлуке о оснивању Јавног предузећа за рекреацију "Адица" Ада ("Службени лист општине Ада", број 16/98 и 10/2005) мења се и гласи:

"Оснива се Јавно предузеће за рекреацију.

Оснивач Јавног предузећа из става 1. овог члана је Општина Ада у чије име оснивачка права врши Скупштина општина Ада, Ада, Трг Ослобођења 1."

#### Члан 2.

После члана 1. додаје се нови члан 1/а. који гласи :

#### "Члан 1./а

Јавно предузеће оснива се и послује ради:

- обезбеђивања трајног обављања рекреационо-туристичке делатности као делатности од значаја за рад органа општине и уредног задовољавања рекреационих потреба грађана – корисника производа и услуга,
- обезбеђивања функционисања и искоришћавања рекреационо-туристичких ресурса, потенцијала, постојећих капацитета и изградње инфраструктуре у општини,
- развоја, унапређивања и промовисања рекреационог туризма и рекреационо-туристичких вредности општине,
- валоризације, очувања и заштите рекреационо-туристичких вредности општине,
- стицања добити,
- остваривања другог законом утврђеног интереса.

Јавно предузеће је дужно да у обављању своје делатности обезбеђује потребне услове за заштиту и унапређивање животне средине и да спречава узроке и отклања последице које угрожавају животну средину."

A közzévalókatokról és a közérdekű tevékenységről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 25/2000, 25/2002, 107/2005, 108/2005-kiig., és 123/2007 számok) 4. szakaszának 3. bekezdése és 5. szakasza, a helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 129/2007 szám) 32. szakaszának 6. és 8. pontjai, valamint Ada Község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 27/2008, és 14/2009 számok) 41. szakaszának 7. és 9. pontjai alapján, Ada Község Képviselő-testülete a 2012. március 15-én tartott ülésén meghozza a

## HATÁROZATOT

### AZ ADAI ADICA ÜDÜLTETÉSI KÖZVÁLLALAT ALAPÍTÁSÁRÓL SZÓLÓ HATÁROZAT MÓDOSÍTÁSÁRÓL ÉS KIEGÉSZÍTÉSÉRŐL

#### 1. szakasz

Az adai Adica Üdültetési Közzévaló alapításáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 16/98, és 10/2005 számok) 1. szakasza módosul, és így hangzik:

„Megalakul az üdültetési közzévaló.

A jelen szakasz 1. bekezdésében szereplő közzévaló alapítója Ada Község, amely nevében az alapítói jogokat Ada Község Képviselő-testülete, Ada, Felszabadulás tér 1. gyakorolja.”

#### 2. szakasz

Az 1. szakaszt követően egy új 1/a Szakasszal bővül, amely így hangzik:

#### „ 1/a szakasz

A közzévaló a következők miatt alakul, és működik:

- az üdültetési-idegenforgalmi tevékenység állandó végzésének biztosítása, mint jelentős tevékenységek a község szerveinek munkájában, és a polgárok, a termékek és szolgáltatás használói szabadidős szükségleteinek rendszeres kielégítése,
- az üdültetési-idegenforgalmi erőforrások, potenciál, meglévő kapacitás működtetésének és kihasználásának biztosítása, és az infrastruktúra kiépítése a községben,
- A község szabadidős turizmusának, valamint az üdültetési-idegenforgalmi értékeinek fejlesztése, előmozdítása és hirdetése,
- A község üdültetési-idegenforgalmi értékeinek felértékelése, megőrzése és védelme,
- nyereségszerzés,
- egyéb a törvénnyel megállapított érdekek megvalósítása.

A közzévaló köteles a tevékenysége végzésében biztosítani a szükséges feltételeket a környezetvédelemhez és -előmozdításhoz, valamint megakadályozni és elhárítani a környezetet veszélyeztető következményeket. ”

### Члан 3.

У називу поглавља под римским бројем II. као и у члану 2. ст. 1 и 2 речи: "фирма" замењују се речима: "пословно име", а на крају реченице у члану 2. ст. 1 додају се речи: "(у даљем тексту: Јавно предузеће)".

### Члан 4.

Члан 4. се мења и гласи:

"Јавно предузеће има својство правног лица са правима, обавезама и одговорностима утврђеним законом и овом одлуком.

Јавно предузеће се региструје у регистар, у складу са законом којим се уређује регистрација привредних субјеката.

Јавно предузеће има текући рачун отворен сагласно закону."

### Члан 5.

После члана 4. додаје се нови члан 4/а. који гласи:

#### "Члан 4/а.

Јавно предузеће заступа директор, без ограничења овлашћења.

Директор може, у оквиру својих овлашћења дати другом лицу писмено пуномоћје за заступање Јавног предузећа.

Директор, уз сагласност управног одбора, може дати и опозвати прокуру, у складу са законом."

### Члан 6.

Члан 5. мења се и гласи:

"Делатност Јавног предузећа је управљање рекреационо-туристичким ресурсима, потенцијалима, капацитетима и инфраструктуром у општини (комплексом базена, рекреационим парковима, плажама, приобалним површинама намењеним камповању, логоровању и другим видовима одмора и рекреације, бањским изворима и др.) и обезбеђивање њиховог функционисања и искоришћавања.

Делатност из става 1. овог члана обухвата следеће послове: коришћење, одржавање и заштита рекреационо-туристичких ресурса, потенцијала, капацитета и инфраструктуре, вршење инвеститорске функције на њиховој изградњи и реконструкцији, планирање њихове изградње, реконструкције, одржавања и заштите, унапређење и промоција рекреационог туризма и рекреационо-туристичких вредности општине, организовање и учешће у организацији рекреационо-туристичких, научних, стручних, спортских, културних и других скупова и манифестација.

Јавно предузеће обавља и друге делатности утврђене статутом у складу са законом, као што су: делатност ботаничких и зоолошких вртова и других природних резервата, гајење усева и засада, хортикултура, информативно-пропагандна делатност којом се промовишу рекреационо-туристичке вредности општине (штампање публикација, аудио и видео промотивног материјала, интернет презентација,

### 3. szakasz

A római II. szám alatt lévő fejezet megnevezésében, valamint a 2. szakasz 1., és 2. bekezdésében a „cégjelzése” szavakat az „ügyviteli neve” szavak váltják, a 2. szakasz 1. bekezdésének végén pedig a „(a további szövegben: Közvállalat)” szavakkal bővül.

### 4. szakasz

A 4. szakasz módosul, és így hangzik:

„ A Közvállalat jogi személy jelleggel bír, a törvénnyel és a jelen határozattal megállapított jogokkal, kötelezettségekkel és felelőségekkel.”

A Közvállalat bejegyzésre kerül a nyilvántartásba, a gazdasági tényezők nyilvántartását szabályozó törvénnyel összhangban.

A Közvállalat rendelkezik a törvénnyel összhangban megnyitott számlával.”

### 5. szakasz

A 4. szakaszt követően egy új 4/a Szakasszal bővül, amely így hangzik:

#### „4/a szakasz

A Közvállalatot az igazgató képviseli, a meghatalmazás korlátozása nélkül.

Az igazgató a saját illetékességének kereteiben adhat más személynek írásbeli meghatalmazást a Közvállalat képviselőtére.

Az igazgató, az igazgató bizottság jóváhagyásával adhat és vonhat vissza ügyvédi meghatalmazást, a törvénnyel összhangban.”

### 6. szakasz

Az 5. szakasz módosul, és így hangzik:

„ A Közvállalat tevékenysége az üdültetési-idegenforgalmi erőforrások, potenciálok, kapacitások és infrastruktúra igazgatása a községben ( medence komplexum, szabadidős parkok, strandok, kempingezésre, táborozásra és egyéb szabadidős tevékenységre és pihenésre szánt part-menti területek, gyógyfürdő források és egyebek), valamint azok működtetésének és kihasználásának biztosítása.

A jelen szakasz 1. bekezdésében felsorolt tevékenységek a következő munkákat foglalják magukba: az üdültetési-idegenforgalmi erőforrások, potenciálok, kapacitások és infrastruktúra használata, karbantartása és védelme, a befektetési funkció végzése azok kiépítésén és rekonstrukcióján, a kiépítésük, rekonstrukciójuk, karbantartásuk és védelmük tervezése, a község szabadidős turizmusának, valamint az üdültetési-idegenforgalmi értékeinek fejlesztése, előmozdítása és hirdetése, üdültetési-idegenforgalom, tudományos, szakmai, sport, művelődési és egyéb összejövetelek és rendezvények szervezése és szervezésükben való részvétel.

A Közvállalat a statútuma által megállapított egyéb tevékenységet is végez, a törvénnyel összhangban, mint amilyenek: botanikai- és állatkertek és egyéb természeti rezervátumok tevékenysége, növénytermesztés, kertészet, a község üdültetési-idegenforgalmi értékeinek bemutatására szolgáló tájékoztató és reklám tevékenység ( kiadványok nyomtatása, audio és videó promóciós

сувенири итд.) угоститељство, трговина на мало, рекреативне и спортске активности, и др.

Јавно предузеће обавља послове спољнотрговинског промета из оквира регистроване делатности.

Купшина општине (у даљем тексту: оснивач) и Јавно предузеће могу поједина права и обавезе у обављању делатности из става 1. овог члана уредити уговором у складу са законом."

#### Члан 7.

После члана 5. додаје се ново поглавље под римским бројем IV. „ИМОВИНА ПРЕДУЗЕЋА“, а члан 6. мења се и гласи:

"Средства за оснивање и рад Јавног предузећа чине:

1. непокретност која се води у поседовном листу бр. 526 к.о. Ада под

-парц.бр. 3341/1 – јавни парк у површини од 02 ха 62 а 28 м<sup>2</sup>.

-парц.бр. 3341/2 – јавни парк у површини од 01 ха 52 а 37 м<sup>2</sup> ;

2. непокретност која се води у поседовном листу бр.526 к.о. Ада под

-парц.бр.3343 село – јавни парк у површини од:

01 земљиште под зградом 00 ха 01 а 01 м<sup>2</sup>

02 земљиште под зградом 00 ха 01 а 10 м<sup>2</sup>

03 земљиште под зградом 00 ха 01 а 68 м<sup>2</sup>

04 земљиште под зградом 00 ха 03 а 14 м<sup>2</sup>

05 земљиште под зградом 00 ха 03 а 15 м<sup>2</sup>

06 земљиште под зградом 00 ха 12 а 62 м<sup>2</sup>

07 земљиште под зградом 00 ха 07 а 04 м<sup>2</sup>

08 земљиште под зградом 00 ха 00 а 03 м<sup>2</sup>

09 јавни парк 05 ха 42 а 80 м<sup>2</sup>

укупно: 05 ха 72 а 57 м<sup>2</sup>

3. непокретност која се води у поседовном листу бр.526 к.о. Ада под

-парц.бр. 3344/1 01

01 остало вештачко створено 00 ха 66 а 88 м<sup>2</sup>

02 јавни парк 00 ха 53 а 66 м<sup>2</sup>

укупно: 01 ха 20 а 54 м<sup>2</sup>

-парц.бр. 3344/2

01 земљиште под зградом 00 ха 03 а 59 м<sup>2</sup>

02 земљиште под зградом 00 ха 00 а 19 м<sup>2</sup>

03 земљиште уз граду 00 ха 05 а 00 м<sup>2</sup>

04 јавни парк 00 ха 54 а 25 м<sup>2</sup>

укупно: 00 ха 63 а 02 м<sup>2</sup>

-парц.бр. 3344/3

01 земљиште под зградом 00 ха 01 а 97 м<sup>2</sup>

02 земљиште под зградом 00 ха 01 а 43 м<sup>2</sup>

03 земљиште под зградом 00 ха 05 а 00 м<sup>2</sup>

04 јавни парк 00 ха 43 а 63 м<sup>2</sup>

укупно: 00 ха 52 а 03 м<sup>2</sup>

4. непокретност која се води у поседовном листу бр. 526 к.о. Ада под

-парц.бр. 3345

01 земљиште под зградом 00 ха 00 а 77 м<sup>2</sup>

02 земљиште под зградом 00 ха 05 а 00 м<sup>2</sup>

anyagok, honlap készítése, ajándéktárgyak stb.) vendéglátás, kiskereskedelem, szabadidős és sport tevékenységek és egyebek.

A Közvállalat a bejegyzett tevékenysége keretében külkereskedelmi forgalmat folytat.

A községi képviselő-testület (a további szövegben: alapító) és a Közvállalat a jelen szakasz 1. bekezdésében felsorolt tevékenységek végzésében egyes jogokat és kötelezettségeket szerződéssel is szabályozhatnak a törvénnyel összhangban.

#### 7. szakasz

Az 5. szakaszt követően római IV. szám alatt új fejezettel bővül, amely megnevezése „A VÁLLALAT VAGYONA”, a 6. szakasz pedig módosul, és így hangzik:

„Az eszközöket a Közvállalat alapításához és munkájához a következők képezik:

1. ingatlanok amelyeket Ada KK 526-os számú telekkönyvi betéten az alábbi helyrajzi számok alatt vezetnek

- 3341/1 számú telek – közpark 02 ha 62 ár 28 m<sup>2</sup> területtel,

- 3341/2 számú telek – közpark 01 ha 52 ár 37 m<sup>2</sup> területtel;

2. ingatlanok, amelyeket Ada KK 526-os számú telekkönyvi betéten az alábbi helyrajzi számok alatt vezetnek

– 3343 számú telek – falu – közpark az alábbi területtel:

01 beépített földterület 00 ha 01 ár 01 m<sup>2</sup>

02 beépített földterület 00 ha 01 ár 10 m<sup>2</sup>

03 beépített földterület 00 ha 01 ár 68 m<sup>2</sup>

04 beépített földterület 00 ha 03 ár 14 m<sup>2</sup>

05 beépített földterület 00 ha 03 ár 15 m<sup>2</sup>

06 beépített földterület 00 ha 12 ár 62 m<sup>2</sup>

07 beépített földterület 00 ha 07 ár 04 m<sup>2</sup>

08 beépített földterület 00 ha 00 ár 03 m<sup>2</sup>

09 közpark 05 ha 42 ár 80 m<sup>2</sup>

összesen: 05 ha 72 ár 57 m<sup>2</sup>

3. ingatlanok, amelyeket Ada KK 526-os számú telekkönyvi betéten az alábbi helyrajzi számok alatt vezetnek

- 3344/1 01 számú telek

01 egyéb mesterségesen keletkezett 00 ha 66 ár 88 m<sup>2</sup>

02 közpark 00 ha 53 ár 66 m<sup>2</sup>

összesen: 01 ha 20 ár 54 m<sup>2</sup>

- 3344/2 számú telek

01 beépített földterület 00 ha 03 ár 59 m<sup>2</sup>

02 beépített földterület 00 ha 00 ár 19 m<sup>2</sup>

03 épület menti földterület 00 ha 05 ár 00 m<sup>2</sup>

04 közpark 00 ha 54 ár 25 m<sup>2</sup>

összesen: 00 ha 63 ár 02 m<sup>2</sup>

- 3344/3 számú telek

01 beépített földterület 00 ha 01 ár 97 m<sup>2</sup>

02 beépített földterület 00 ha 01 ár 43 m<sup>2</sup>

03 beépített földterület 00 ha 05 ár 00 m<sup>2</sup>

04 közpark 00 ha 43 ár 63 m<sup>2</sup>

összesen: 00 ha 52 ár 03 m<sup>2</sup>

4. ingatlanok, amelyeket Ada KK 526-os számú telekkönyvi betéten az alábbi helyrajzi számok alatt vezetnek

03 њива 3. класе 00 ха 12 а 44 м<sup>2</sup>

укупно: 00 ха 18 а 21 м<sup>2</sup>

5. базени, трибина и бунар са дубинском пумпом,  
6. опрема према спецификацији која чини саставни део ове одлуке.

Укупна књиговодствена вредност средстава из претходног става, изражена у новцу, на дан 23. 06. 1998. године износи 5.290.949,56 динара.

Средства из става 1. тачка 1-4. у књиговодственој вредности од 2.219.517,80 динара обезбеђује оснивач.

Заједнички улог Прве месна заједнице Ада и Друге месна заједница Ада чине у једнакој сразмери:

- базени трибине и бунар са дубинском пумпом у укупној књиговодственој вредности од 2.924.810,98 динара,
- опрема у књиговодственој вредности од 146.620,78 динара.

Укупна књиговодствена вредност заједничког оснивачког улога Прве месна заједнице Ада и Друге месна заједница Ада (у даљем тексту: улагачи) износи 3.071.431,76 динара.

#### Члан 8.

После члана 6. додају се два нова члана б/а.и б/б. који гласи:

##### "Члан б/а.

Средства из члана 6. ове одлуке су у јавној својини и чине имовину Јавног предузећа.

За обављање делатности од општег интереса, Јавно предузеће може користити и средства у другим облицима својине, у складу са законом којим се уређује обављање делатности од општег интереса, овом одлуком и уговором.

##### Члан б/б.

Јавно предузеће не може отуђити објекте и друге непокретности, постројења и уређаје који су у функцији делатности за које је основано.

Прибављање и отуђење имовине веће вредности која је у непосредној функцији обављања делатности за које је основано Јавно предузеће, као и отуђење објеката, уређаја и постројења из става 1. овог члана које се врши ради њихове замене због дотрајалости, модернизације или техничко-технолошких унапређења, врши се уз сагласност оснивача."

#### Члан 9.

Члан 7. мења се и гласи:

"Јавно предузеће, у оквиру обављања својих делатности, стиче и прибавља средство из следећих извора:

- из прихода продаје производа и услуга,
- буџета општине,
- месног самодоприноса,
- финансијских кредита,
- улагања домаћих и страних лица,
- других извора у складу са законом."

- 3345 számú telek

01 beépített földterület

00 ha 00 ár 77 m<sup>2</sup>

02 beépített földterület

00 ha 05 ár 00 m<sup>2</sup>

03 szántó 3. osztály

00 ha 12 ár 44 m<sup>2</sup>

összesen:

00 ha 18 ár 21 m<sup>2</sup>

5. medencék, lelátó, mélységi szivattyús kút,  
6. a jelen határozat alkotó részét képező kimutatás szerinti felszerelés.

Az előző bekezdésben felsorolt eszközök teljes könyvelési értéke 1998. 06. 26-án, pénzben kifejezve 5.290.949,56 dinárt tesz ki.

Az 1. bekezdés 1-4 pontokban felsorolt eszközöket 2.219.517,80 dinár könyvelési értékben az alapító biztosítja.

Az adai Első Helyi Közösség és az adai Második Helyi Közösség közös betétje egyenlő arányban a :

- medencék, lelátó, mélységi szivattyús kút, 2.924.810,98 dinár könyvelési összértékben,
- felszerelés 146.620,78 dinár összértékben.

Az adai Első Helyi Közösség és az adai Második Helyi Közösség ( a további szövegben: befektetők) közös betétjének teljes könyvelési értéke 3.071.431,76 dinárt tesz ki.

#### 8. szakasz

A 6. szakaszt követően két új 6/a, és 6/b szakaszokkal bővül, amelyek így hangzanak:

##### „6/a szakasz

A jelen határozat 6. szakaszában levő eszközök állami tulajdonban vannak és a Közvállalat vagyonát képezik.

A közérdekű tevékenység végzéséhez, a Közvállalat használhat más tulajdonformában lévő eszközöket is, összhangban a törvénnyel, amely a közérdekű tevékenység végzését szabályozza, valamint a jelen határozattal és a szerződéssel.

##### 6/b szakasz

A Közvállalat nem idegenítheti el az építményeket és az egyéb ingatlanokat, gépezetet, berendezéseket, amelyek az azon tevékenységek funkciójában vannak amelyekre alapították.

Nagyobb értékű vagyon beszerzése és elidegenítése, amely közvetlenül az azon tevékenységek funkciójában van, amelyekre a Közvállalatot alapították, valamint a jelen szakasz 1. bekezdésében lévő építmények, gépezet, berendezések elidegenítése, amely azok elhasználódottsága, modernizálása, vagy technikai-technológiai előmozdítása miatt kerül lecserélésre az alapító jóváhagyásával van végezve."

#### 9. szakasz

A 7. szakasz módosul, és így hangzik:

„A Közvállalat a tevékenysége végzésének keretében, eszközöket a következő forrásokból valósít meg és szerez be:

- termékek és szolgáltatás eladásából eredő bevétel,
- községi költségvetés,
- helyi járulék,
- pénzügyi hitelek,
- bel-, és külföldi személyek befektetései,
- egyéb forrásokból a törvénnyel összhangban."

Члан 10.

Члан 8. мења се и гласи:

"Јавно предузеће послује по тржишним условима, у складу са законом.

Пословни резултат Јавног предузећа утврђује се у временским периодима, на начин и по поступку уврђеном законом.

Добит Јавног предузећа, утврђена у складу са законом, може се расподелити на повећање основног капитала, резерве или за друге намене, у складу са законом и овом одлуком.

Део средстава по основу добити усмерава се (уплаћује се на рачун прописан за уплату јавних прихода) и улагачима сразмерно уделима у укупном капиталу Јавног предузећа.

Одлуку о распоређивању добити доноси управни одбор Јавног предузећа уз сагласност оснивача."

Члан 11.

После члана 8. додају се два нова члана 8/а. и 8/б., који гласе:

"Члан 8/а.

Уколико Јавно предузећа по годишњем обрачуну искаже губитак, управни одбор, у складу са важећим прописима, доноси одлуку о покривању губитка.

Члан 8/б.

За своје обавезе Јавно предузеће одговара целокупном својом имовином.

Оснивач и улагачи не одговарају за обавезе Јавног предузећа, осим у случајевима прописаним законом."

Члан 12.

Члан 9. мења се и гласи:

"Органи Јавног предузећа су:

1. Управни одбор, као орган упра вљања,
2. Директор, као орган пословођења,
3. Надзорни одбор, као орган надзора.

Управни одбор и директор Јавног предузећа чине управу Јавног предузећа."

Члан 13.

Члан 10. мења се и гласи:

"Управни одбор Јавног предузећа има пет чланова који се именују на период од четири године.

Председника, заменика председника и чланове управног одбора именује и разрешава оснивач.

Два члана управног одбора чине представници оснивача.

Два члана управног одбора предлажу се из реда представника улагача и то једног члана предлаже Прва месна заједница Ада и једног члана Друга месна заједница Ада на начин предвиђен њиховим интерним актима, односно споразумом.

Један члан управног одбора предлаже се из реда запослених на начин утврђен статутом Јавног предузећа."

Члан 14.

Члан 11. мења се и гласи:

"Управни одбор:

- 1) утврђује пословну политику Јавног

10. szakasz

A 8. szakasz módosul, és így hangzik:

„A Közvállalat piaci feltételek szerint működik, a törvénnyel összhangban.

A Közvállalat ügyviteli eredménye időszakonként kerül megállapításra, a törvény által meghatározott módon és eljárásban.

A Közvállalat törvénnyel összhangban meghatározott nyeresége szétosztható az alaptőke növelésére, tartalékra, vagy egyéb rendeltetésre, a törvénnyel és a jelen határozattal összhangban.

A nyereség alapján megvalósított eszközök egy részét átutalják (a közjövdelem befizetésére előírt számlára fizetendő) a befektetőknek is, arányban a Közvállalat teljes tőkéjében való részesedéssel.

A határozatot a nyereség felosztásáról a Közvállalat igazgató bizottsága hozza meg, az alapító jóváhagyásával."

11. szakasz

A 8. szakaszt követően két új 8/a és 8/b szakaszokkal bővül, amelyek így hangzanak:

„8/a szakasz

Amennyiben a Közvállalat a zárszámadás szerint veszteséget mutat ki, az igazgató bizottság, a hatályos előírásokkal összhangban, határozatot hoz a veszteség fedezéséről.

8/b szakasz

A kötelezettségeiért a Közvállalat teljes vagyonával felel.

Az alapító és a befektetők nem felelnek a Közvállalat kötelezettségeiért, kivéve a törvénnyel előírt esetekben."

12. szakasz

A 9. szakasz módosul, és így hangzik:

„A Közvállalat szervei:

1. Igazgató bizottság, mint igazgatási szerv,
2. Igazgató, mint ügyviteli szerv,
3. Felügyelő bizottság, mint felügyeleti szerv.

A Közvállalat igazgató bizottsága és az igazgatója képezi a Közvállalat igazgatóságát."

13. szakasz

A 10. szakasz módosul, és így hangzik:

„A Közvállalat igazgató bizottságának öt tagja van, akiket négy éves megbízási időre neveznek ki.

Az igazgató bizottság elnökét, elnök-helyettesét, és tagjait az alapító nevezi ki és menti fel.

Az igazgató bizottság 2 tagja az alapítót képviseli.

Az igazgató bizottság 2 tagját a befektetők képviselőinek soraiból javasolják, mégpedig egy tagot az adai Első Helyi Közösség, egyet pedig az adai Második Helyi Közösség javasol, a saját belső ügyirataikkal, illetve egyezményvel előlátott módon.

Az igazgató bizottság 1 tagját az alkalmazottak soraiból javasolnak, a Közvállalat alapszabályában meghatározott módon."

14. szakasz

A 11. szakasz módosul, és így hangzik:

„Az igazgató bizottság:

1. meghatározza a Közvállalat ügyviteli politikáját,



предузећа,  
2) доноси статут Јавног предузећа,  
3) доноси планове рада и развоја и програме пословања,  
4) усваја извештај о пословању Јавног предузећа и годишњи обрачун,  
5) одлучује о расподели добити и покрићу губитака,  
6) одлучује о повећању и смањењу основног капитала Јавног предузећа,  
7) доноси одлуке о улагању капитала,  
8) доноси инвестиционе програме и програме и критеријуме за инвестициона улагања,  
9) одлучује о оснивању зависног друштва капитала,  
10) одлучује о издавању, продаји и куповини акција, као и продаји удела у Јавном предузећу, односно привредном друштву,  
11) доноси одлуке о располагању непокретностима и другим средствима у складу са законом, овом одлуком и статутом,  
12) одлучује о промени пословног имена, седишта и делатности Јавног предузећа,  
13) доноси опште акте Јавног предузећа за које законом, овом одлуком или статутом Јавног предузећа није утврђена надлежност другог органа,  
14) доноси пословник о свом раду,  
15) одлучује о другим питањима за која је законом, овом одлуком и статутом утврђено да су у делокругу управног одбора.  
Одлуке из става 1. тач. 2), 3), 4), 5), 6), 7), 8), 9), 10), и 12) овог члана управни одбор доноси уз сагласност оснивача.“

#### Члан 15.

Члан 12. мења се и гласи:

"Директор Јавног предузећа:

- 1) представља и заступа Јавно предузеће,
- 2) организује и руководи процесом рада и води пословање Јавног предузећа,
- 3) одговара за законитост рада Јавног предузећа,
- 4) предлаже план рада и развоја и годишњи програм пословања и предузима мере за њихово спровођење,
- 5) доноси правилник о организацији и систематизацији послова,
- 6) подноси финансијске извештаје, извештаје о пословању и годишњи обрачун,
- 7) извршава одлуке управног одбора,
- 8) врши и друге послове одређене законом, овом одлуком и статутом.

Директор Јавног предузећа именује и разрешава оснивач на период од четири године.

По истеку мандата, исто лице може бити поново именовано за директора Јавног предузећа.

Услови за именовање директора Јавног предузећа утврђују се статутом.

Директор Јавног предузећа за свој рад одговара управном одбору и оснивачу.“

2. meghozza a Közvállalat alapszabályát,
3. meghozza a munka-, a fejlesztési- és az ügyviteli programokat,
4. elfogadja a Közvállalat ügyviteléről szóló jelentést és a zárszámadást,
5. határoz a nyereség szétosztásáról és a veszteség fedezéséről,
6. határoz a Közvállalat alaptőkéjének növeléséről és csökkentéséről,
7. határozatokat hoz a tőkében való befektetésről,
8. meghozza a beruházási programokat és a beruházási befektetések programjait és követelményeit,
9. határoz a tőkefüggetlen leányvállalat létrehozásáról,
10. határoz részvények kibocsátásáról, vételéről és eladásáról, valamint Közvállalatban, vagy gazdasági társaságban lévő részesedés eladásáról,
11. határozatot hoz az ingatlanok és egyéb eszközök kezeléséről, a törvénnyel, a jelen határozattal és az alapszabállyal összhangban,
12. határoz a Közvállalat ügyviteli nevének, székhelyének és tevékenységének megváltoztatásáról,
13. meghozza a Közvállalat azon általános ügyiratait, amelyekre a törvénnyel, a jelen határozattal, vagy a Közvállalat alapszabályával nincs más szerv illetékessége előlátva,
14. meghozza a saját ügyrendjét,
15. határoz az egyéb kérdésekről, amelyek a törvénnyel, a jelen határozattal és az alapszabállyal az igazgató bizottság hatáskörébe vannak sorolva.

A határozatokat a jelen szakasz 1. bekezdésének 2), 3), 4), 5), 6), 7), 8), 9), 10) és 12) pontjaiból az igazgató bizottság az alapító jóváhagyásával hozza meg.”

#### 15. szakasz

A 12. szakasz módosul, és így hangzik:

„A Közvállalat igazgatója:

- 1) Képviseeli a Közvállalatot,
- 2) megszervezi és vezeti a munkafolyamatot és vezeti a Közvállalat ügyvitelét,
- 3) felel a Közvállalat munkájának törvényességéért,
- 4) javasolja a munkatervet, a fejlesztési tervet, az éves programot, és intézkedéseket fogantat az azok végrehajtására,
- 5) meghozza a szabályzatot a munkahelyek szervezéséről és rendszerezéséről,
- 6) pénzügyi jelentéseket, ügyviteli jelentéseket és zárszámadást ad,
- 7) végrehajtja az igazgató bizottság határozatait,
- 8) végzi a törvénnyel, a jelen határozattal és az alapszabállyal meghatározott egyéb feladatokat is.

A Közvállalat igazgatóját az alapító négy évig tartó megbízási időszakra nevezi ki és menti fel.

A megbízási időszak lejártá után ugyanaz a személy újból kinevezhető a Közvállalat igazgatójává.

A feltételeket a Közvállalat igazgatójának kinevezéséhez a Közvállalat alapszabályában határozzák meg.

Az igazgató munkájáért az igazgató bizottságnak és az alapítónak tartozik felelősséggel.

Члан 16.

Члан 13. мења се и гласи:

"Оснивач може до именована директора Јавног предузећа да именује вршиоца дужности директора.

Вршилац дужности директора може обављати ту функцију најдуже једну годину"

Члан 17.

Члан 14. мења се и гласи:

"Директор Јавног предузећа може бити разрешен ако предузеће послује са губитком, ако се утврди да је неспособан да организује пословање предузећа, на сопствени захтев и у другим случајевима утврђеним законом."

Члан 18.

Члан 15. мења се и гласи:

"Председник, заменик председника, чланови управног одбора и директор Јавног предузећа врше своје функције у интересу јавног предузећа и у вођењу послова поступају с пажњом доброг привредника, поштујући интересе оснивача, улагача и права запослених".

Члан 19.

Члан 16. мења се и гласи:

"Надзорни одбор Јавног предузећа има три члана који се именују на период од четири године из реда стручњака у области финансија и привредног права, са искуством у привредном пословању.

Председника и чланове надзорног одбора именује и разрешава оснивач.

Један члан надзорног одбора се предлаже из реда представника улагача на начин утврђен њиховим интерним актима, односно споразумом.

Један члан надзорног одбора предлаже се из реда запослених на начин утврђен статутом Јавног предузећа."

Члан 20.

После члана 16. додаје се нови члан 16/а. који гласи:

"Члан 16/а.

Надзорни одбор врши надзор над пословањем Јавног предузећа; прегледа годишњи извештај, годишњи обрачун и предлог за расподелу добити.

О резултатима надзора у писменом облику, Надзорни одбор обавештава оснивача најмање једном годишње.

Извештај из става 2. овог члана надзорни одбор истовремено доставља и управном одбору."

Члан 21.

После члана 16/а. Под новим поглављем: "VII. УНАПРЕЂЕЊЕ РАДА И РАЗВОЈА", додају се два нова члана 16/б. и 16/в. који гласе:

"Члан 16/б.

"Унапређење рада и развоја јавног предузећа заснива се на дугорочном и средњорочном плану рада и развоја.

Јавно предузеће за сваку календарску годину доноси годишњи програм пословања и доставља га

16. szakasz

A 13. szakasz módosul, és így hangzik:

„Az alapító a Közvállalat igazgatójának kinevezéséig megbízott igazgatót nevezhet ki.

A megbízott igazgató ezt a tisztséget legfeljebb egy évig töltheti be.”

17. szakasz

A 14. szakasz módosul, és így hangzik:

„A Közvállalat igazgatója felmenthető: ha a vállalat veszteségesen működik, ha bebizonyosodik, hogy alkalmatlan a vállalat ügyvitelének megszervezésére, saját kérésére és a törvény által megállapított egyéb esetekben.”

18. szakasz

A 15. szakasz módosul, és így hangzik:

„Az igazgató bizottság elnöke, elnök-helyettese és tagjai, valamint a Közvállalat igazgatója tisztségüket a Közvállalat érdekében végzik és az ügyvitel vezetésében a „jó” üzletember figyelmességével járnak el, tiszteletben tartva az alapító, a befektetők, érdekeit és az alkalmazottak jogait.”

19. szakasz

A 15. szakasz módosul, és így hangzik:

„A felügyelő bizottság három tagot szálal, akiket négy évig tartó megbízási időszakra neveznek ki, a pénzügyek és a gazdasági jogok területén jártas szakemberek soraiból, akik gazdasági ügyvitelben szerzett tapasztalattal rendelkeznek.

A felügyelő bizottság elnökét és tagjait az alapító nevezi ki és menti fel.

A felügyelő bizottság 1 tagját a befektetők képviselőinek soraiból javasolják, a saját belső ügyirataikkal, illetve egyezményrel előlátott módon.

A felügyelő bizottság 1 tagját az alkalmazottak soraiból javasolnak, a Közvállalat alapszabályában meghatározott módon.”

20. szakasz

A 16. szakaszt követően egy új 16/a szakasszal bővül, amely így hangzik:

„16/a szakasz

A felügyelő bizottság végzi a Közvállalat ügyvitelének felügyeletét; áttekinti: az éves jelentést, a zárszámadást és a nyereség szétosztására tett javaslatot.

A felügyelő bizottság a felügyelet eredményéről az alapítót legalább évente egyszer tájékoztatja.

A felügyelő bizottság a jelen szakasz 2. bekezdésében említett jelentést egyidejűleg az igazgató bizottságnak is továbbítja.”

21. szakasz

A 16/a szakaszt követően új fejezet alatt: „ VII. A MUNKA ÉS FEJLESZTÉS ELŐMOZDÍTÁSA”, két új 16/b, és 16/c szakaszokkal bővül, amelyek így hangzanak:

„16/b szakasz

A Közvállalat munkájának és fejlesztésének előmozdítása a közép- és a hosszú távú munka- és fejlesztési terven alapszik.

A Közvállalat minden naptári évre meghozza az

оснивачу ради давања сагласности најкасније до 1. децембра текуће године за наредну годину.

Годишњи програм пословања се сматра донетим када на њега сагласност да оснивач Јавног предузећа.

Годишњи програм пословања Јавног предузећа садржи, нарочито: планиране изворе прихода и позиције расхода по наменама, планирани начин расподеле добити Јавног предузећа, елементе за целовито сагледавање политике цена производа и услуга, као и политике зарада и запослености у Јавном предузећу, који се утврђују у складу са политиком пројектованог раста цена и зарада коју утврђује Влада Република Србије за годину за коју се Програм доноси, критеријуме за коришћење средстава за помоћ, спортске активности, пропаганду и репрезентацију, као и критеријуме за одређивање зараде председника управног одбора и одређивање накнаде за рад председника надзорног одбора и чланова управног и надзорног одбора.

#### Члан 16/в

Ако у Јавном предузећу није донет годишњи програм пословања до почетка календарске године за коју се програм доноси, зараде се обрачунају и исплаћују на начин и под условима утврђеним програмом за претходну годину, а цене њихових производа и услуга не могу се повећавати, до доношења програма у складу са одредбама члана 16/б. ове одлуке.

Годишњи програм пословања на који је оснивач дао сагласност, доставља се министарству надлежном за послове трговине и услуга, министарству надлежном за послове рада и социјалне политике, министарству надлежном за послове финансија и министарству надлежном за државну управу и локалне самоуправе, ради праћење кретања цена и зарада".

#### Члан 22.

Досадашње поглављу под римским бројем VII. постаје поглавље под римским бројем VIII., а у члану 17. алинеји трећој речи: "осим на одлуку о ценама производа и услуга које су на савезном ниво" се бришу.

#### Члан 23.

У члану 18. алинеји петој, на крају реченице се брише тачка и додају се речи: "и овом одлуком".

#### Члан 24.

Досадашње поглавље под римским бројем VIII. "НАЧИН УНУТРАШЊЕГ ОРГАНИЗОВАЊА" постаје поглавље под римским бројем IX., а члан 19. се мења и гласи:

"Јавно предузеће ће утврдити унутрашњу организацију рада којом ће се обезбедити услови за рационално и ефикасно обављање делатности ради које је основано".

éves ügyviteli programot és továbbítja azt az alapítónak jóváhagyás céljából, legkésőbb folyó év december 1-jéig a következő évre.

Az éves ügyviteli program akkor tekintendő meghozottnak, amikor azt a Közvállalat alapítója jóváhagyta.

A Közvállalat éves ügyviteli programja kiváltképpen a következőket tartalmazza: a tervezett jövedelem forrásokat és a költség tételeket rendeletetés szerint, a Közvállalat nyeresége szétosztásának tervezett módját, az elemeket a Közvállalat termék és szolgáltatás árpolitikája, valamint a bérlőpolitika és alkalmazás-politika teljes körű áttekintéséhez, amelyeket a Szerb Köztársaság Kormánya által megállapított, az árak és bérek növekedése kivételének politikájával összhangban állapítanak meg, amely az adott évre vonatkozik, amelyre a programot hozzák, követelményeket a segély, a sport tevékenység, a propaganda és a reprezentáció eszközeinek használatához, valamint a követelményeket az igazgató bizottság keresetének meghatározásához, továbbá a felügyelő bizottság elnöke, az igazgató bizottság tagjai és a felügyelő bizottság tagjai térítményének meghatározásához.

#### 16/c szakasz

Amennyiben a Közvállalatban azon naptári év kezdetéig nem lett meghozva az éves ügyviteli terv, amelyre a programot hozzák, a bérek elszámolása és kifizetése az előző évre meghatározott program szerinti feltételekkel történik, a termékeik és szolgáltatásaik ára pedig nem növelhető, a programnak a jelen határozat 16/b szakaszával összhangban való meghozataláig.

Az éves ügyviteli program, amelyre az alapító jóváhagyását adja, továbbítandó a kereskedelemben és szolgáltatásokban illetékes minisztériumnak, a munkaügyekben és szociális politikában illetékes minisztériumnak, a pénzügyekben illetékes minisztériumnak, valamint az államigazgatásban és önkormányzati kérdésekben illetékes minisztériumnak, az árak és bérek mozgásának figyelemmel kísérése érdekében."

#### 22. szakasz

Az eddigi római VII. szám alatt lévő fejezet a római VIII. számú fejezetté válik, a 17. szakasz 3. fordulatában pedig a „kivéve a szövetségi szintű termékek és szolgáltatások árairól szóló határozatot” szavak törlődnek.

#### 23. szakasz

A 18. szakasz 5. fordulatában a „törvénnyel” szót követően „és jelen határozattal” szavakkal bővül.

#### 24. szakasz

Az eddigi római VIII. szám alatt lévő „A BELSŐ SZERVEZÉS MÓDJA” fejezet a római IX. számú fejezetté válik, a 19. szakasz pedig módosul, és így hangzik:

„A Közvállalat meghatározza a munka belső szervezését, amellyel biztosítva lesznek a feltételek az azon tevékenységek ésszerű és hatékony végzéséhez, amelyek miatt alapították.”

Члан 25.

Члан 20. се мења и гласи:

"Статутом Јавног предузећа уређују се: поаловно и седиште Јавног предузећа, делатност Јавног предузећа, заступање, начин распоређивања добити и покриће губика, резерве, Органи Јавног предузећа и именоване, разрешење и делокруг органа Јавног предузећа, општи акти и начин њиховог доношења, права, обавезе и одговорност органа Јавног предузећа, начин статусних промена Јавног предузећа, печат и штампил, заштита животне средине и друга питања значајна за рад и пословање Јавног предузећа и за остваривање права, обавеза и одговорности запослених у Јавном предузећу".

Члан 26

После члана 20. додаје се нови члан 20/а. који гласи:

"Члан 20/а

У Јавном предузећу право на штрајк запослени остварују у складу са законом којим се уређују услови за организовање штрајка, колективним уговором и актом оснивача о минимуму процеса рада".

Члан 27.

Досадашње поглавље под римским бројем IX."ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ" постаје поглавље под римским бројем X.

Члан 28.

У року од 3 месеца од дана ступања на снагу ове одлуке, Јавно предузеће ускладиће свој Статут и друге опште акте са њеним одредбама.

Члан 29.

Овлашћује се Одбор за мандатно-имунитетска и административна питања Скупштине општине Ада да утврди пречишћени текст Одлуке о оснивању Јавног предузећа за рекреацију "Адица" Ада и да га достави на објављивање у "Службени лист општине Ада".

Члан 30.

Ова одлука ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у "Службеном листу општине Ада".

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА  
Број: 02-5/2012-01  
Ада, 15.03.2012. године

ПРЕДСЕДНИК СО АДА.  
Чонка Арон с.р.

25. szakasz

A 20. szakasz módosul, és így hangzik:

„ A Közvállalat alapszabálya a következőket rendezi: a Közvállalat megnevezését és székhelyét, a Közvállalat tevékenységét, képviselőjét, a nyereség szétosztásának és a veszteség fedezésének módját, tartalékot, a Közvállalat szerveit és a Közvállalat szervei hatáskörét, azok kinevezését és felmentését, az általános ügyiratokat és azok meghozatalát, a Közvállalat szervei jogait, kötelezettségeit és felelősségét, a Közvállalat státuszbeli változásainak módját, pecsétjét és bélyegzőjét, a környezetvédelmet, és a Közvállalat munkájában és ügyvitelében, valamint a Közvállalat alkalmazottainak jogai, kötelezettségei és felelőssége megvalósításában jelentős egyéb kérdéseket.”

26. szakasz

A 20. szakaszt követően egy új 20/a szakasszal bővül, amely így hangzik:

„20/a szakasz

A Közvállalatban a sztrájkra való jogot az alkalmazottak a sztrájk szervezésének feltételeit szabályozó törvénnyel, a kollektív szerződéssel és az alapítónak a minimális munkafolyamatról szóló ügyiratával összhangban valósítják meg.”

27. szakasz

Az eddigi római IX. szám alatt lévő „ÁTMENETI ÉS ZÁRÓRENDELKEZÉSEK” fejezet a római X. számú fejezetté válik.

28. szakasz

A jelen határozat hatályba lépését követő 3 hónapos határidőben, a Közvállalat az alapszabályát és az egyéb általános ügyiratait a rendelkezéseivel összehangolja.

29. szakasz

Ada Község Képviselő-testülete meghatalmazza Ada Község Képviselő-testületének Mandátum-mentelmi és Adminisztratívügyi Bizottságát, hogy állapítsa meg az adai Adica Üdültetési Közvállalat alapításáról szóló határozat egységes szerkezetbe foglalt szövegét és továbbítsa azt megjelentetésre Ada Község Hivatalos Lapjába.

30. szakasz

A jelen határozat Ada Község Hivatalos Lapjában való közzétételétől számított nyolcadik napon lép hatályba.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada Község  
ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE  
Szám: 02-5/2012-01  
Ada, 2012. március 15.

Csonka Áron s.k.  
ADA KKT ELNÖKE

На основу члана 52. ст. 1. Закона о планирању и изградњи ("Службени гласник Републике Србије", број 72/2009, 81/2009 – испр., 64/2010 – одлука УС, и 24/2011), члана 32. тач. 6. и 20. Закона о локалној самоуправи, као и на основу члана 41. тач. 7. и 32. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 27/2008 и 14/2009),

Скупштина општине Ада, на својој седници одржаној 15.03.2012. године, доноси

## О Д Л У К У

### О ОБРАЗОВАЊУ КОМИСИЈЕ ЗА ПЛАНОВЕ ОПШТИНЕ АДА

#### Члан 1.

Овом Одлуком образује се Комисија за планове општине Ада (у даљем тексту Комисија) у следећем саставу:

1. **ЂЕРЂ ХОРТИ** дипл. инж. грађевине, из Аде, - председник,
  2. **АТИЛА ВОЛФОРД** дипл. инж. уређења вода, из Аде, - члан,
  3. **ФЕЂА КУЛЕНОВИЋ** геоматар из Аде, члан
  4. **Мр. БОЈАНА БОЖИЋ** дипл. просторни планер, из Бечеја – члан
  5. **ВЛАДИМИР ДРАГИЧЕВИЋ** дипл. инж. архитектуре, из Бачке Паланке - члан,
- ОЛИВЕРА БУЊЕВАЦ**, - технички секретар Комисије.

О разрешењу постојећих и именовању нових чланова Комисије, као и техничког секретара одлучиваће Скупштина општине Ада посебним решењем.

#### Члан 2.

Задатак Комисије из члана 1. ове Одлуке је пружање стручне помоћи за обављање послова у поступку израде Просторног плана општине, израде и спровођења урбанистичких планова, као и давање стручног мишљења о идејним пројектима по захтеву Одељења општинске управе надлежног за послове урбанизма и изградње, а нарочито:

- давање претходног мишљења о одлуци о изради просторног плана и одлуци о изради Урбанистичког плана,
- сарадња са Општинском управом и припремање Програма за израду Просторног плана а и Програма за израду Урбанистичких планова,
- спровођење стручне контроле Плана, састављање извештаја о извршеној стручној контроли и достављање истог носиоцу израде плана односно предузећу које је израдило Урбанистички план,
- спровођење јавног увида и састављање извештаја (који је саставни део образложења плана) после обављеног јавног увида са подацима о извршеном јавном увиду и свим примедбама, као и ставовима по свакој

А терезезрџл и аз епитезрџл шџлџл тџрџвџнџ (SZK Hivatalos Kџzлџnye, 72/2009, 81/2009-kiig., 64/2010-AB határozat és 24/2011 számok) 34. szakaszának 1. bekezdése, a helyi önkormányzatról шџлџл тџрџвџнџ 32. szakaszának 6. és 20. pontja, valamint Ada Község statútumának (Ada Község Hivatalos lapja, 27/2008 és 14/2009 számok) 41. szakaszának 7. és 32. pontja alapján

Ada Község Kџpviselџ-testлџlete a 2012.március 15.-én megtartott ülésén meghozza a

## HATÁROZATOT

### AZ ADA KÖZSÉG TERVEIVEL MEGBÍZOTT BIZOTTSÁG MEGALKÍTÁSÁRÓL

#### 1. szakasz

Ada Község Kџpviselџ-testлџlete a jelen határozattal megalakítja az Ada Község Terveivel Megbízott Bizottságot ( a további szövegben: Bizottság) a következő összeállításban:

1. **HORTI GYÖRGY** okl. építészmérnök, adai lakos – elnök,
  2. **VOLFORD ATTILA** okl. vízrendezési mérnök, adai lakos – tag,
  3. **FEDA KULENOVIĆ** földmérő, adai lakos- tag,
  4. **Mr. BOJANA BOŽIĆ** okl. területtervező, óbecsei lakos – tag
  5. **VLADIMIR DRAGIČEVIĆ** okl. tervező építészmérnök, bácspalánkai lakos – tag,
- OLIVERA BUNJEVAC**, – a Bizottság technikai titkára.

A Bizottság meglévő tagjainak, felmentéséről és az új tagok kinevezéséről, valamint a technikai titkár felmentéséről és kinevezéséről Ada Község Kџpviselџ-testлџlete külön végzéssel dönt.

#### 2. szakasz

A jelen határozat 1. szakaszában szereplő Bizottság feladata a szakmai segítségnyújtás a feladatok elvégzéséhez a község területrendezési terve kidolgozásának eljárásában, a városrendezési tervek kidolgozásában és végrehajtásában, valamint szakvélemény adása az ötlettervekről a Községi Közigazgatási Hivatal városrendezésben és kiépítésben illetékes osztálya kérelmére, kiváltképpen:

- előzetes véleményezés adása a területrendezési terv kidolgozásáról шџлџл határozatról és a városrendezési terv kidolgozásáról шџлџл határozatról,
- együttműködés a Községi Közigazgatási Hivatallal és a program előkészítése a területrendezési terv és a városrendezési terv kidolgozásához,
- a terv szakmai ellenőrzésének levezetése, jelentés készítése az elvégzett szakmai ellenőrzésről és annak továbbítása a terv kidolgozásának hordozójához, illetve a vállalatnak, amely a városrendezési tervet kidolgozta,
- a közszemle lebonyolítása és a jelentés összeállítása ( amely a terv indoklásának részét

примедби,

- остали послови одређени законом.

#### Члан 3.

Мандат председника, чланова Комисије и техничког секретара траје четири године.

#### Члан 4.

Председник и чланови Комисије имају право на накнаду за рад у Комисији.

Накнада из става 1. овог члана утврђује се у висини 25% просечне нето зараде у Републици Србији према последњем објављеном податку Републичког завода за статистику, по седници.

Техничком секретару накнада се утврђује у висини  $\frac{1}{2}$  (једне половине) од накнаде из претходног става.

#### Члан 5.

Чланови комисије који немају пребивалиште на територији општине Ада имају право на накнаду трошкова превоза, у висини цене повратне аутобуске карте на релацији од места пребивалишта до места одржавања седница Комисије.

#### Члан 6.

Накнада за рад у комисији и накнада трошкова превоза исплаћује се на основу посебног обрачуна тих трошкова који саставља технички секретар Комисије и уз који се обавезно прилаже евиденција присутности седници, односно седницама Комисије, податак о последњем објављеном износу просечне нето зараде у Републици Србији, аутобуска карта за дотичну релацију, односно уколико је превоз извршен сопственим возилом, наводе се регистарске ознаке возила којим је превоз извршен.

#### Члан 7.

Овлашћује се Комисија да у случају потребе за обављањем појединих стручних послова, може ангажовати друга правна или физичка лица.

#### Члан 8.

Административно-техничке и оперативне послове за потребе Комисије обавља Технички секретар из члан 1. ове Одлуке - запослен у Одељењу за комуналне послове општинске Управе општине Ада.

#### Члан 9.

Даном ступања на снагу ове одлуке престају да важи Одлуке о образовању Комисије за планове општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 7/2007 и број 33/2008), као и сви појединачни акти донети на основу те одлуке.

#### Члан 10.

Ова Одлука ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у "Службеном листу општине Ада"

Република Србија  
Аутономна покрајина Војводина  
Општина Ада

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА

Број: 02-6/2012-01

ПРЕДСЕДНИК СО АДА

Ада, 15.03.2012. године

Арон Чонка с.р.

кэпези) а közszemléт követően az adatokkal az elvégzett közszemléről, az összes megjegyzéssel, valamint az álláspontokkal külön mindegyik megjegyzésről,

- egyéb a törvénnyel meghatározott munkafeladatok.

#### 3. szakasz

A Bizottság elnökének, tagjainak és technikai titkárnak megbíratási ideje négy évre szól.

#### 4. szakasz

A Bizottság elnökének, és tagjainak a Bizottságban végzett munkájukért térítményre van joguk.

A térítmény a jelen szakasz 1. bekezdéséből a Szerb Köztársaságban lévő nettó átlagkereset 25%-nak magasságában kerül meghatározásra, a Köztársasági Statisztikai Intézet legutóbb megjelentetett adatai szerint, ülésenként.

A technikai titkárnak a térítménye az előző bekezdésben meghatározott térítmény  $\frac{1}{2}$ -e (egy kettede) magasságában kerül meghatározásra.

#### 5. szakasz

Az Ada község területén lakhellyel nem rendelkező bizottságtagoknak útiköltség térítmény jár, a lakhelyük és Bizottság ülésének helyszíne szerinti település relációján érvényes menetrendi retúrjegy ára értékének megfelelően.

#### 6. szakasz

A munkáért járó térítmény és az útiköltség térítmény kifizetése a költségek külön elszámolása alapján történik, amelyet a Bizottság technikai titkára állít össze és amelyhez kötelezően mellékel a Bizottság ülésein való részvétel nyilvántartását, az adatot a Szerb Köztársaságban lévő nettó átlagkereset legutóbb megjelentetett összegéről, az autóbusszjegyet az érintett relációra, illetve amennyiben a szállítás saját járművel lett végrehajtva, fel kell tüntetni a szállítást végző jármű rendszámátábla számát.

#### 7. szakasz

A Bizottság felhatalmazást kap, hogy szükség esetén az egyes szakmai feladatok elvégzésére más jogi vagy természetes személyt alkalmazzon.

#### 8. szakasz

A Bizottság szükségleteire az adminisztratív-technikai és operatív feladatokat a jelen határozat 1. szakaszában szereplő technikai titkár látja el – Ada Község Közigazgatási Hivatala Kommunális Tevékenységi Osztályának dolgozója.

#### 9. szakasz

A jelen határozat hatályba lépésének napján hatályát veszti az Ada Község Terveivel Megbízott Bizottság létrehozásáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 7/2007 és 33/2008 számok), valamint az azon határozat alapján hozott minden egyes ügyirat.

#### 10. szakasz

A jelen határozat Ada Község Hivatalos Lapjában való megjelenésétől számított nyolcadik napon lép hatály

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada Község

ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE

Szám: 02-6/2012-01

ADA KKT ELNÖKE

Ада, 2012.мárcius 15.

Csonka Áron s.k

24./

На основу члана 12. став 1. Закона о социјалној заштити ("Службени гласник РС", број 24/2011) и на основу члана 41. став 1. тачка 10. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 27/2008 и 14/2009)

Скупштина општине Ада, на својој седници одржаној 15.03.2012. године, доноси

### РЕШЕЊЕ

#### О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА СТАТУТ ЦЕНТРА ЗА СОЦИЈАЛНИ РАД ОПШТИНЕ АДА

I.

Даје се сагласност на Статут Центра за социјални рад општине Ада, који је донет на седници Управног одбора дана 06.10.2011. године, са изменама и допунама извршеним 08. 11. 2011. и 25.11.2011. године.

II.

Ово решење се објављује у "Службеном листу општине Ада."

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА  
Број: 02-4/2012-01  
Ада, 15.03.2012. године

ПРЕДСЕДНИК СО АДА,  
Чонка Арон с.р.

A szociális védelemről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 24/20011 szám) 12. szakaszának 1. bekezdése, és Ada Község statútuma ( Ada Község hivatalos Lapja, 27/2008 és 14/2009 számok) 41. szakasza 1. bekezdésének 10. pontja alapján, Ada Község Képviselő-testülete a 2012.március 15-én tartott ülésén meghozza a

### VÉGZÉST

#### AZ ADA KÖZSÉG SZOCIÁLIS GONDOZÓI KÖZPONTJA ALAPSZABÁLYÁNAK JÓVÁHAGYÁSÁRÓL

I.

Ada Község Képviselő-testülete jóváhagyja az Ada Község Szociális Gondozói Központjának alapszabályát, amelyet az igazgató bizottság 2011.10.06-i ülésén hozott, és 2011.11.08-án, és 2011.11.25-én egészített ki és módosított.

II.

A jelen végzés Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada Község  
ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE  
Szám: 02-4/2012-01  
Ada,2012. március 15.

Csonka Áron s. k.  
ADA KKT ELNÖKE

25./

На основу члана 75. став 2. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник Републике Србије“, број 129/2007), члана 29. став 2. и члана 101. став 3. Статута општине Ада („Службени лист општине Ада“, број 27/2008 и 14/2009), Скупштина општине Ада на седници одржаној 15.03.2012 .године доноси

### РЕШЕЊЕ

#### О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА РЕБАЛАНС ФИНАНСИЈСКОГ ПЛАНА МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ МОЛ ЗА 2011. ГОДИНУ

I

Даје се сагласност на Ребаланс Финансијског плана Месне заједнице Мол за 2011.годину који је усвојен на седници Савета МЗ Мол дана 24.11.2011.године.

Az önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 129/2007 szám) 75.szakaszának 2. bekezdése, és Ada Község Statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 27/2008 és 14/2009 számok) 29. szakaszának 2. bekezdése és a 101. szakaszának 3. bekezdése alapján, Ada Község Képviselő-testülete a 2012. március 15-én megtartott ülésén meghozza a

### VÉGZÉST

#### A MOHOLI HELYI KÖZÖSSÉG 2011. ÉVI PÉNZÜGYI TERVE MÓDOSÍTÁSÁNAK JÓVÁHAGYÁSÁRÓL

I.

Ada Község Képviselő-testülete jóváhagyja a Moholi Helyi Közösség 2011. évi pénzügyi tervének módosítását, melyet a Moholi HK Tanácsa a 2011. 11. 24-i ülésén hozott meg.

II

Ово решење се објављује у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија  
Аутономна покрајина Војводина  
Општина Ада  
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА  
Број: 016-5/2012-01  
Ада, 15.03.2012. године

ПРЕДСЕДНИК СО АДА,  
Арон Чонка с.р.

II.

A jelen végzés Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada Község  
ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE  
Szám: 016-5/2012-01  
Ada, 2012. március 15.

Csonka Áron s.k.  
ADA KKT ELNÖKE

26./

На основу члана 75. став 2. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник Републике Србије“, број 129/2007), члана 29. став 2. и члана 101. став 3. Статута општине Ада („Службени лист општине Ада“, број 27/2008 и 14/2009), Скупштина општине Ада на седници одржаној 15.03.2012. године доноси

### РЕШЕЊЕ

#### О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА РЕБАЛАНС ФИНАНСИЈСКОГ ПЛАНА МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ УТРИНЕ ЗА 2011. ГОДИНУ

I

Даје се сагласност на Финансијски план Месне заједнице Утрине за 2011.годину који је усвојен на седници Савета МЗ Утрине дана 09.08.2011.године.

II

Ово решење се објављује у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија  
Аутономна покрајина Војводина  
Општина Ада  
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА  
Број: 016-6/2012-01  
Ада, 15.03.2012. године

ПРЕДСЕДНИК СО АДА,  
Арон Чонка с.р.

Az önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 129/2007 szám) 75.szakaszának 2. bekezdése, és Ada Község Statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 27/2008 és 14/2009 számok) 29. szakaszának 2. bekezdése és a 101. szakaszának 3. bekezdése alapján, Ada Község Képviselő-testülete a 2012. március 15-én megtartott ülésén meghozza a

### VÉGZÉST

#### A TÖRÖKFALUI HELYI KÖZÖSSÉG 2011. ÉVI PÉNZÜGYI TERVE MÓDOSÍTÁSÁNAK JÓVÁHAGYÁSÁRÓL

I.

Ada Község Képviselő-testülete jóváhagyja a Törökfalui Helyi Közösség 2011. évi pénzügyi tervének módosítását, melyet a Törökfalui HK Tanácsa 2011. 08. 09-én megtartott ülésén hozott meg.

II.

A jelen végzés Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada Község  
Ada Község Képviselő-testülete  
Szám: 016-6/2012-01  
Ada, 2012. március 15.

Csonka Áron s.k.  
ADA KKT ELNÖKE

27./

На основу члана 27. став 1. тачке 3. Закона о јавним предузећима и обављању делатности од општег интереса ("Службени гласник РС" број 25/2000, 25/2002, 107/2005 и 108/2005 и 123/2007), и члана 17.став 1. алинеја 3. Одлуке о оснивању ЈП за рекреацију "Адица" Ада ("Службени лист општине Ада", број 15/98 и 10/2005),

Скупштина општине Ада, на седници одржаној 15.03.2012. године, доноси

A közzállalatokról és az általános érdekű tevékenységek végzéséről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 25/2000, 25/2002, 107/2005, 108/2005 és 123/2007 számok) 27. szakasza 1. bekezdésének 3. pontja, és az adai Adica Üdültetési Közzállalat megalapításáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 15/98 és 10/2005 számok) 17. szakasza 1. bekezdésének 3. fordulata alapján, Ada Község Képviselő-testülete a 2012. március 15-én megtartott ülésén meghozza a



**Р Е Ш Е Њ Е**

**О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ЦЕНОВНИК УСЛУГА  
ЈП ЗА РЕКРЕАЦИЈУ "АДИЦА" АДА ЗА 2012.  
ГОДИНУ**

I.

Даје се сагласност на Ценовник услуга (улазница на базене) ЈП за рекреацију "Адица" Ада за 2012. годину, који је донет на седници Управног одбора **23.02.2012.** године.

II.

Ово решење се објављује у "Службеном листу општине Ада".

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА  
Број: 38-2/2012-01                      ПРЕДСЕДНИК СО АДА,  
Ада, 15.03.2012. године                      Чонка Арон с.р.

**V É G Z É S T**

**AZ ADAI ADICA ÜDÜLTETÉSI KÖZVÁLLALAT 2012.  
ÉVI SZOLGÁLTATÁS-ÁRJEGYZÉKÉNEK  
JÓVÁHAGYÁSÁRÓL**

I.

Ada Község Képviselő-testülete **jóváhagyja** az adai Adica Üdültetési Közvállalat 2012. évi szolgáltatás-árjegyzékét (medence-belépőjegy), amelyet az igazgató bizottság **2012. 02. 23-i** ülésén hozott meg.

II.

A jelen végzés Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada Község  
ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE  
Szám: 38-2/2012-01                      Csonka Áron s.k.  
Ada, 2012. március 15.                      ADA KKT ELNÖKE

28./

На основу члана 22. став 3. Закона о јавним предузећима и обављању делатности од општег интереса ("Службени гласник РС" број 25/200, 25/2002, 107/2005 и 108/2005), члана 20. и члана 41. став 1. тачка 22. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 27/2008 и 14/2009)

Скупштина општине Ада, на седници одржаној 15.03.2012. године, доноси

**Р Е Ш Е Њ Е**

**О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ПЛАН И ПРОГРАМ  
ПОСЛОВАЊА  
Ј.П. ЗА РЕКРЕАЦИЈУ "АДИЦА" АДА  
ЗА 2012. ГОДИНУ**

I.

Даје се сагласност на План и програм пословања ЈП за рекреацију "Адица" Ада за 2012. годину, донетог од стране Управног одбора предузећа 28.02.2012. године.

II.

Ово решење се објављује у "Службеном листу општине Ада".

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА  
Број: 02-7/2012-01                      ПРЕДСЕДНИК СО АДА,  
Ада, 15.03.2012. године                      Чонка Арон с.р.

A közvállalatokról és az általános érdekű tevékenységek végzéséről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 25/2000, 25/2002, 107/2005 és 108/2005 számok) 22. szakaszának 3. bekezdése, Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 27/2008, és 14/2009 számok) 20. szakasza, és 41. szakasza 1. bekezdésének 22. pontja alapján,

Ada Község Képviselő-testülete a 2012. március 15-én megtartott ülésén meghozza a

**V É G Z É S T**

**AZ ADAI ADICA ÜDÜLTETÉSI KÖZVÁLLALAT 2012.  
ÉVI ÜGYVITELI TERVÉNEK ÉS -PROGRAMJÁNAK  
JÓVÁHAGYÁSÁRÓL**

I.

Ada Község Képviselő-testülete **jóváhagyja** az adai Adica Üdültetési Közvállalat 2012. évi ügyviteli tervét és -programját, melyet a közvállalat igazgató bizottsága 2012. 02. 28-án hozott meg.

II.

A jelen végzés Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada Község  
ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE  
Szám: 02-7/2012-01                      Csonka Áron s.k.  
Ada, 2012. március 15.                      ADA KKT ELNÖKE

29./

На основу члана 32. став 1. тачка 8. Закона о локалној самоуправи ("Службени гласник Републике Србије", број 129/2007), члана 20. и члана 41. став 1. тачка 22. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 27/2008 и 14/2009) и члана 7. Одлуке о оснивању Библиотеке "Сарваш Габор" Ада ("Службени лист општине Ада", број 14/97, 3/2001 и 6/2011),

Скупштина општине Ада, на седници одржаној 15.03.2012. године, доноси

## РЕШЕЊЕ

### О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ПРОГРАМ РАДА БИБЛИОТЕКЕ "САРВАШ ГАБОР" АДА ЗА 2012. ГОДИНУ

#### I.

Даје се сагласност на Програм рада Библиотеке "Сарваш Габор" Ада за 2012. годину, који је донет на седници Управног одбора **28.06.2011.** године и даје се сагласност на планирана материјална средства за његово остваривање у складу са обимом средстава предвиђених за Библиотеку у Буџету општине Ада за 2012. годину.

#### II.

Ово Решење се објављује у "Службеном листу општине Ада".

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА  
Број: 02-9/2012-01 ПРЕДСЕДНИК СО АДА,  
Ада, 15.03.2012. године Чонка Арон с.р.

A helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 129/2007 szám) 32. szakasza, 1. bekezdésének 8. pontja, Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja: 27/2008, és 14/2009 számok) 20. szakasza és 41. szakasza 1. bekezdésének 22. pontja, és az adai Szarvas Gábor Könyvtár alapításáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja 14/97, 3/2001 és 6/2011 számok) 7. szakasza alapján

Ada Község Képviselő-testülete a 2012. március 15-én tartott ülésén meghozza a

## VÉGZÉST

### AZ ADAI SZARVAS GÁBOR KÖNYVTÁR 2012. ÉVI MUNKAPROGRAMJÁNAK JÓVÁHAGYÁSÁRÓL

#### I.

Ada Község Képviselő-testülete **jóváhagyja** az adai Szarvas Gábor Könyvtár 2012. évi munkaprogramját, amelyet az igazgató bizottsága a 2011. 06. 28-án tartott ülésén hozott meg, és **jóváhagyja** annak megvalósításához tervezett anyagi eszközöket, összhangban az Ada község 2012. évi költségvetésben a könyvtár számára előlátott eszközök mértékével.

#### II.

A jelen végzés Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada község  
ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE  
Szám: 02-9/2012-01 Csonka Áron s.k.  
Ada, 2012. március 15. ADA KKT ELNÖKE

30./

На основу члана 35. став 1. тачка 3а) Закона о ванредним ситуацијама ("Службени гласник РС", број 111/2009 и 92/2011), члана 32. тачка 20. Закона о локалној самоуправи ("Службени гласник Републике Србије", број 129/2007), као и на основу члана 15. тачка 19. и 41. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 27/2009 и 14/2009), Скупштина општине Ада, на седници одржаној 15.03.2012. године, доноси

## РЕШЕЊЕ

### О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ГОДИШЊИ ПЛАН РАДА ОПШТИНСКОГ ШТАБА ЗА ВАНРЕДНЕ СИТУАЦИЈЕ ОПШТИНЕ АДА ЗА 2012. ГОДИНУ

A rendkívüli helyzetekről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 111/2009 és 92/2011 számok) 35. szakasza 1. bekezdésének 3a) pontja, a helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 129/2007 szám) 32. szakaszának 20. pontja, és az Ada Község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 27/2008 és 14/2009 számok) 15. szakaszának 19. és 41. pontja alapján, Ada Község Képviselő-testülete a 2012. március 15-én megtartott ülésén meghozza a

## VÉGZÉST

### ADA KÖZSÉG TÖRZSKARA A RENDKÍVÜLI HELYZETEK KEZELÉSÉRE 2012. ÉVI MUNKATERVÉNEK JÓVÁHAGYÁSÁRÓL

I

**Даје се сагласност** на Годишњи план рада Општинског штаба за ванредне ситуације општине Ада за 2012. годину, чији је предлог утврђен на седници Штаба бројем 06-2-2012-01-02 од 28.02.2012. године.

II

Ово решење се објављује у "Службеном листу општине Ада"

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА  
Број: 87-3/2012-01  
Ада, 15.03.2012. године

ПРЕДСЕДНИК СО АДА,  
Арон Чонка с.р.

I.

Ada Község Képviselő-testülete **jóváhagyja** az Ada Község Törzskara a Rendkívüli Helyzetek Kezelésére 2012. évi munkatervét, amely javaslatát a Törzskar a 2012. 02. 28-ai ülésén 06-2-2012-01-02 szám alatt állapított meg.

II.

A jelen végzés Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada Község  
ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ- TESTÜLETE  
Szám: 87-3/2012-01  
Ada, 2012. március 15.

Csonka Áron s.k.  
ADA KKT ELNÖKE

31./

На основу члана 27. став 1. тачке 3. Закона о јавним предузећима и обављању делатности од општег интереса („Службени гласник РС“, броја 25/2000, 25/2002, 107/2005, 108/2005 и 123/2007) члана 32. става 1. тачка 8. Закона о локалној самоуправи („Сл. гласник РС“, 129/2007), члана 15. става 2. Одлуке о оснивању Јавног Комуналног Предузећа „СТАНДАРД“ Ада („Сл. лист Општине Ада“, бр 7/2006 – пречишћени текст), и члана 41. став 1. тачка 9. Статута општине Ада, („Службени лист општине Ада“, бр. 27/2008, 14/2009 )

Скупштина Општине Ада, на седници одржаној дана: 15.03.2012. године доноси:

**РЕШЕЊЕ**

**О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ОДЛУКУ О УСВАЈАЊУ ЦЕНОВНИКА ЈКП „СТАНДАРД“ АДА ЗА 2012. ГОДИНУ**

**Члан 1.**

**Даје се сагласност** на Одлуку о усвајању ценовника ЈКП „Стандард“ Ада за 2012. годину, усвојен од стране Управног одбора ЈКП „Стандард“ Ада, дана 24. фебруара 2012. године под дел. бр. 59/ЈКП-8-5

**Члан 2 .**

Ово Решење се објављује у „Службеном листу општине Ада“ .

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА  
Број: 38-3/2012-01  
Ада: 15.03.2012. године

ПРЕДСЕДНИК СО АДА,  
Арон Чонка, с.р.

A közzállalatok és az általános érdekű tevékenységek végzéséről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 25/2000, 25/2002 107/2005, 108/2005 és 123/2007 számok) 27. szakasza 1. bekezdésének 3. pontja, a helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 129/2007 szám) 32. szakasza 1. bekezdésének 8. pontja, az adai Standard Közművesítési Közzállalat alapításáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 7/2006 szám – tisztázott szöveg) 15. szakaszának 2. bekezdése, valamint Ada Község Statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 27/2008 és 14/2009 számok) 41. szakasza 1. bekezdésének 9. pontja alapján, Ada Község Képviselő-testülete a 2012. március 15-én tartott ülésén meghozza a

**VÉGZÉST**

**AZ ADAI STANDARD KÖZMŰVESÍTÉSI KÖZZÁLLALAT 2012. ÉVI ÁRJEGYZÉKÉNEK ELFOGADÁSÁRÓL SZÓLÓ HATÁROZAT JÓVÁHAGYÁSÁRÓL**

**1. szakasz**

Ada Község Képviselő-testülete **jóváhagyja** az adai Standard Közművesítési Közzállalat 2012. évi árjegyzékének elfogadásáról szóló határozatot, amelyet a Standard KKV igazgató bizottsága 2012. február 24-én 59/JKP-8-5 szám alatt fogadott el.

**2. szakasz**

A jelen határozat Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada Község  
Ada Község Képviselő-testülete  
Szám: 38-3/2012-01  
Ada, 2012. március 15.

Csonka Áron s. k.  
ADA KKT ELNÖKE

32./

На основу члана 32. става 1. тачка 8. Закона о локалној самоуправи („Сл. гласник РС“, 129/2007), члана 15. става 2. Одлуке о оснивању Јавног комуналног Предузећа „СТАНДАРД“ Ада („Сл. лист Општине Ада“, бр 7/2006 – пречишћени текст), и члана 20. и члана 41. става 1. тачке 22. Статута општине Ада, „Службени лист општине Ада“, бр. 27/2008 и 14/09)

Скупштина Општине Ада, на седници одржаној дана: 15.03.2012. године доноси:

## РЕШЕЊЕ

### О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ОДЛУКУ О ПРИХВАТАЊУ ПРОГРАМА ПОСЛОВАЊА ЈАВНОГ КОМУНАЛНОГ ПРЕДУЗЕЋА „СТАНДАРД“ АДА ЗА 2012. ГОДИНУ

#### Члан 1.

Даје се сагласност на Одлуку о прихватању Програма пословања Јавног комуналног предузећа „Стандард“ Ада за 2012. годину, која је донета на седници Управног одбора, дана 24. фебруара 2012. године, под бројем 59/ЈКП-8-7.

#### Члан 2 .

Ово Решење се објављује у „Службеном листу општине Ада“

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА  
Број: 02-10/2012-01  
Ада: 15.03.2012. године

ПРЕДСЕДНИК СО АДА,  
Арон Чонка, с.р.

A helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye 129/2007 szám) 32. szakasza 1. bekezdésének 8. pontja, az adai Standard Közművesítési Közvállalat alapításáról szóló határozat ( Ada Község Hivatalos Lapja 7/2006 szám- tisztázott szöveg) 15. szakaszának 2. bekezdése, és Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja 27/2008 és 14/2009 számok) 20. szakasza és 41. szakasza 1. bekezdésének 22. pontja alapján,

Ada Község Képviselő-testülete a 2012. március 15-én tartott ülésén meghozza a

## VÉGZÉST

### AZ ADAI STANDARD KÖZMŰVESÍTÉSI KÖZVÁLLALAT 2012. ÉVI ÜGYVITELI PROGRAMJÁNAK ELFOGADÁSÁRÓL SZÓLÓ HATÁROZAT JÓVÁHAGYÁSÁRÓL

#### 1. szakasz

Ada Község Képviselő-testülete **jóváhagyja** az adai Standard Közművesítési Közvállalat 2012. évi ügyviteli programjának elfogadásáról szóló határozatot, melyet az igazgató bizottság a 2012. február 24-én megtartott ülésén, **59/JKP-8-7** szám alatt hozott.

#### 2 . szakasz

A jelen végzés Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada Község  
ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE  
Szám: 02-10/2012-01  
Ada, 2012. március 15.

Csonka Áron s.k.  
ADA KKT ELNÖKE

33./

На основу члана 54. став 2. и члана 55. став 3. Закона о основама система образовања и васпитања ("Службени гласник Републике Србије", број 72/2009) и члана 41. став 1. тачка 10. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 27/2008 и 14/2009), Скупштина општине Ада, на седници одржаној 15.03.2012. године, доноси

## РЕШЕЊЕ

### О РАЗРЕШЕЊУ И ИМЕНОВАЊУ ЧЛАНОВА УПРАВНОГ ОДБОРА УПВО "ЧИКА ЈОВА ЗМАЈ" У АДИ

Az oktatási és nevelési rendszer alapjairól szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye 72/2009 szám) 54. szakaszának 2. bekezdése és 55. szakaszának 3. bekezdése, és Ada Község Statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 27/2008 és 14/2009 számok) 41. szakasza 1. bekezdésének 10. pontja alapján, Ada Község Képviselő-testülete a 2012. március 15-én megtartott ülésén meghozza a

## VÉGZÉST

### AZ ADAI ČIKA JOVA ZMAJ ISKOLÁSKOR-ELŐTTI NEVELÉSI ÉS OKTATÁSI INTÉZMÉNY IGAZGATÓ BIZOTTSÁGA TAGJAINAK FELMENTÉSÉRŐL ÉS KINEVEZÉSÉRŐL

I.

Разрешавају се чланови Управног одбора УПВО "Чика Јова Змај" у Ади са даном 25.02.2012. године:

1. Зита Драгин Мирицки, инжењер металургије из Аде – члан из локалне самоуправе Ада
2. Илона Павловић, пензионер из Аде – члан из локалне самоуправе Ада
3. Марта Гече, пензионер из Мола – члан из локалне самоуправе Ада
4. Валерија Варга, васпитач из Аде – члан из реда запослених
5. Марија Бакош, медицински сестра из Аде – члан из реда запослених
6. Изабела Вен, васпитач из Мола – члан из реда запослених
7. Силвија Вилагош – наставник разредне наставе из Аде – члан из реда родитеља
8. Силвија Лајко – инжењер прехрамбене технологије из Аде – члан из реда родитеља
9. Нандор Тот – дипл. инг. електротехнике из Аде – члан из реда родитеља

II.

У Управни одбор УПВО "Чика Јова Змај" у Ади, за мандатни период од четири године, почев од 26.02.2012. године именују се:

1. Марија Крижан, дипломирани правник из Аде – члан из локалне самоуправе Ада
2. Марта Гече, пензионер из Мола – члан из локалне самоуправе Ада
3. Гизела Балиж, пензионер из Мола – члан из локалне самоуправе Ада
4. Валерија Варга, васпитач из Аде – члан из реда запослених
5. Изабела Вен, васпитач из Мола – члан из реда запослених
6. Диана Хекенбергер, главни васпитач из Мола – члан из реда запослених
7. Наташа Карањац, туризмолог из Аде – члан из реда родитеља
8. Ана Абуисмаил, административни радник из Мола – члан из реда родитеља
9. Ивона Рушак, преводилац из Аде – члан из реда родитеља

III.

Ово решење се објављује у "Службеном листу општине Ада".

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА  
Број: 02-11/2012-01  
Ада, 15.03.2012. године.

ПРЕДСЕДНИК СО АДА,  
Чонка Арон с.р.

I.

Ада Көзсөг Көпвесељ-тестүлете 2012. 02. 25-өвел фелменти тизтсегөбөл аз адаи Чика Јова Змај Исколәскор-елөтти Неветели иес Октадәси Интезменю игазгатө бизоттсәгәнак көветкөзө тагјайт:

1. Dragin Miricki Zita, kohász mérnök, adai lakos – tag Ada Önkormányzatából
2. Pavlović Ilona, nyugdíjas, adai lakos – tag Ada Önkormányzatából
3. Gecső Márta, nyugdíjas, moholi lakos – tag Ada Önkormányzatából
4. Varga Valéria, óvónő, adai lakos – tag az alkalmazottak soraiból
5. Bakos Mária, egészségügyi-nővér, adai lakos – tag az alkalmazottak soraiból
6. Vén Izabella, óvónő, moholi lakos – tag az alkalmazottak soraiból
7. Világos Szilvia – osztálytanító, adai lakos – tag a szülők soraiból
8. Lajkó Szilvia – élelmiszer-ipari mérnök, adai lakos – tag a szülők soraiból
9. Tóth Nándor, adai okleveles elektromérnök – tag a szülők soraiból

II.

Ада Көзсөг Көпвесељ-тестүлете аз адаи Чика Јова Змај Исколәскор-елөтти Неветели иес Октадәси Интезменю игазгатө бизоттсәгәбә 2012. 02. 26-төл kezdөдөен, негү өвиг тартө megbizatási idöszakra a көветкөзөket nevezi ki:

1. Krizsán Mária, okleveles jogász, adai lakos – tag Ada Önkormányzatából
2. Gecső Márta, nyugdíjas, moholi lakos – tag Ada Önkormányzatából
3. Bálizs Gizella, nyugdíjas, moholi lakos – tag Ada Önkormányzatából
4. Varga Valéria, óvónő, adai lakos – tag az alkalmazottak soraiból
5. Vén Izabella, óvónő, moholi lakos – tag az alkalmazottak soraiból
6. Hekenberger Diána, főóvónő, moholi lakos – tag az alkalmazottak soraiból
7. Karanjac Nataša, turizmológus, adai lakos – tag a szülők soraiból
8. Abuismail Ana, adminisztratív munkás, moholi lakos – tag a szülők soraiból
9. Rusák Ivóna, fordító, adai lakos – tag a szülők soraiból.

III.

A jelen végzés Ada Көзсөг Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ада Көзсөг  
АДА КӨЗСӨГ КӨПВЕСЕЛӨ-ТЕСТҮЛЕТЕ  
Szám: 02-11/2012-01  
Ада, 2012. március 15.

Csonka Áron s.k.  
АДА ККТ ЕЛНӨКЕ

34./

На основу члана 41. став 1. тачка 22. Статута општине Ада, («Службени лист општине Ада», број 27/2008 и 14/2009) и Главе V. Програма коришћења средстава буџетског фонда за заштиту животне средине општине Ада за 2011. годину („Сл. лист општине Ада“, бр.6/2011), Скупштина општине Ада, на седници одржаној дана: 15.03.2012. године, доноси:

**ЗАКЉУЧАК**  
**О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О РЕАЛИЗАЦИЈИ**  
**ПРОГРАМА КОРИШЋЕЊА СРЕДСТАВА БУЏЕТСКОГ**  
**ФОНДА ЗА ЗАШТИТУ ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ**  
**ОПШТИНЕ АДА ЗА 2011. ГОДИНУ**

I.

**Усваја се** Извештај Општинског већа општине Ада броја:020-6-2/2012-03 од 02. 02. 2012. године о реализацији Програма коришћења средстава буџетског Фонда за заштиту животне средине општине Ада за 2011. годину.

II.

Овај Закључак објавиће се у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија  
Аутономна покрајина Војводина  
Општина Ада  
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА  
Број: 401-2/2012-01                      ПРЕДСЕДНИК СО АДА,  
Ада, 15.03.2012. године                      Арон Чонка с.р.

Ada Község statútuma ( Ada Község Hivatalos Lapja, 27/2008 és 14/2009 számok) 41. szakasza 1. bekezdésének 22. pontja és a Program az Ada Község Környezetvédelmi Költségvetési Alapja eszközeinek használatára a 2011. évben ( Ada Község Hivatalos Lapja, 6/2011 szám) V. fejezete alapján, Ada Község Képviselő-testülete a 2012. március 15-én megtartott ülésén meghozza a

**ZÁRÓHATÁROZATOT**  
**AZ ADA KÖZSÉG KÖRNYEZETVÉDELMI**  
**KÖLTSÉGVETÉSI ALAPJA ESZKÖZEINEK**  
**HASZNÁLATÁRA HOZOTT 2011. ÉVI PROGRAM**  
**MEGVALÓSULÁSÁRÓL SZÓLÓ JELENTÉS**  
**ELFOGADÁSÁRÓL**

I.

Ada Község Képviselő-testülete **elfogadja** Ada Község Községi Tanácsának 020-6-2/2012-03 számú 2012.02.02-i jelentését az Ada Község Környezetvédelmi Költségvetési Alapja eszközeinek használatára hozott 2011. évi program megvalósulásáról.

II.

A jelen záróhatározat Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada Község  
ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE  
Szám: 401-2/2012-01                      Csonka Áron s.k.  
Ada, 2012. március 15.                      ADA KKT ELNÖKE

35./

На основу члана 32. став 1. тачка 8. Закона о локалној самоуправи ("Службени гласник Републике Србије", број 129/2007), члана 22. и члана 41. став 1. тачка 27. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 27/2008 и 14/2009 ) и члана 7. Одлуке о оснивању Библиотеке "Сарваш Габор" Ада ("Службени лист општине Ада", број 14/97. 3/2001 и 6/2011),

Скупштина општине Ада, на седници одржаној 15.03.2012. године, доноси

**ЗАКЉУЧАК**  
**О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О РАДУ**  
**БИБЛИОТЕКЕ "САРВАШ ГАБОР" АДА ЗА 2011.**  
**ГОДИНУ**

A helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 129/2007 szám) 32. szakasza, 1. bekezdésének 8. pontja, Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja: 27/2008, és 14/2009 számok) 22. szakasza és 41. szakasza 1. bekezdésének 27. pontja, és az adai Szarvas Gábor Könyvtár alapításáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja 14/97, 3/2001 és 6/2011 számok) 7. szakasza alapján

Ada Község Képviselő-testülete a 2012. március 15-én tartott ülésén meghozza a

**Z Á R Ó H A T Á R O Z A T O T**  
**AZ ADAI SZARVAS GÁBOR KÖNYVTÁR 2011. ÉVI**  
**MUNKÁJÁRÓL SZÓLÓ JELENTÉS ELFOGADÁSÁRÓL**

I.

**Усваја се** Извештај о раду Библиотеке 'Сарваш Габор' Ада за 2011. годину, који је усвојен на седници Управног одбора **21.02.2012.** године.

II.

Овај закључак се објављује у "Службеном листу општине Ада".

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА  
Број: 02-8/2012-01                      ПРЕДСЕДНИК СО АДА,  
Ада, 15.03.2012. године                      Чонка Арон с.р.

I.

Ada Község Képvisező-testülete **elfogadja** az adai Szarvas Gábor Könyvtár 2011. évi munkájáról szóló jelentését, melyet az igazgató bizottság a **2012. 02. 21-én** tartott ülésén fogadott el.

II.

A jelen záróhatározat Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada község  
ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE  
Szám: 02-8/2012-01                      Csonka Áron s.k.  
Ada, 2012. március 15.                      ADA KKT ELNÖKE

36./

На основу члана члану 35. став 1. тачка 3а) Закона о ванредним ситуацијама ("Службени гласник РС", број 111/2009 и 92/2011), члана 32. тачка 20. Закона о локалној самоуправи ("Службени гласник Републике Србије", број 129/2007), као и на основу члана 15. тачка 19. и 41. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 27/2009 и 14/2009), Скупштина општине Ада, на седници одржаној 15.03.2012. године, доноси

**ЗАКЉУЧАК**

**О ПРИХВАТАЊУ ИЗВЕШТАЈА О РАДУ ОПШТИНСКОГ ШТАБА ЗА ВАНРЕДНЕ СИТУАЦИЈЕ ОПШТИНЕ АДА ЗА 2011. ГОДИНУ**

I.

Прихвата се Извештај о раду Општинског штаба за ванредне ситуације општине Ада за 2011. годину, донет на седници Штаба под бројем 06-2-2012-01-01 од 28.02.2012. године.

II.

Овај закључак се објављује у "Службеном листу општине Ада".

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА  
Број: 87-2/2012-01                      ПРЕДСЕДНИК СО АДА,  
Ада, 15.03.2012. године                      Арон Чонка с.р.

A rendkívüli helyzetekről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 111/2009 és 92/2011 számok) 35. szakasza 1. bekezdésének 3a) pontja, a helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 129/2007 szám) 32. szakaszának 20. pontja, és az Ada Község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 27/2008 és 14/2009 számok) 15. szakaszának 19. és 41. pontja alapján, Ada Község Képvisező-testülete a 2012. március 15-én megtartott ülésén meghozza a

**ZÁRÓHATÁROZATOT**

**AZ ADA KÖZSÉG TÖRZSKARA A RENDKÍVÜLI HELYZETEK KEZELÉSÉRE 2011. ÉVI MUNKÁJÁRÓL SZÓLÓ JELENTÉS ELFOGADÁSÁRÓL**

I.

Ada Község Képvisező-testülete **elfogadja** az Ada Község Törzskara a Rendkívüli Helyzetek Kezelésére 2011. évi munkájáról szóló jelentését, amelyet a Törzskar 06-2-2012-01-01 szám alatt a 2012. 02. 28-ai ülésén hozott meg.

II.

A jelen záróhatározat Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada község  
ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE  
Szám: 87-2/2012-01                      Csonka Áron s.k.  
Ada, 2012. március 15.                      ADA KKT ELNÖKE

37./

На основу члана 6. ст. 1. Правилника о начину и поступку избора и престанку мандата савета месне заједнице („Службени лист општине Ада, број 8/2008 и 14/2008), доносим

**ОДЛУКУ  
О РАСПИСИВАЊУ ИЗБОРА ЗА ЧЛАНОВЕ  
САВЕТА ПРВЕ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ АДА**

1. Расписујем изборе за чланове Савета Прве Месне заједнице Ада за:

**06. мај 2012. године.**

2. Рокови за вршење изборних радњи почињу да теку даном објављивања ове одлуке у „Службеном листу општине Ада“ .

3. Изборе за чланове Савета Прве Месне заједнице Ада спровешће надлежни органи за спровођење избора у Месној заједници, на основу одредаба Правилника о начину и поступку избора и престанак мандата Савета Месне заједнице („Службени лист општине Ада, број 8/2008 и 14/2008).

4. Ова одлука ступа на снагу даном њеног доношења и објављује се у "Службеном листу општине Ада", као и на огласној табли Месне заједнице.

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
ПРВА МЕСНА ЗАЈЕДНИЦА АДА  
Број: 21/2012-1  
Ада, 16.03.2012. године

ПРЕДСЕДНИК САВЕТА,  
Ваштаг Јанош с.р.

A helyi közösség tanácsa megválasztásának és mandátuma megszűnésének módjáról szóló szabályzat 6. szakaszának 1. bekezdése alapján (Ada Község 8/2008 és 14/2008 sz. Hivatalos Lapja), meghozom a

**HATÁROZATOT  
AZ ELSŐ HELYI KÖZÖSSÉG TANÁCSSTAGJAI  
MEGVÁLASZTÁSÁNAK KIÍRÁSÁRÓL**

1. Kiírom a választásokat az adai Első Helyi Község tanácstagjai megválasztására

**2012. május 6-ára.**

2. A választási tevékenységek ezen határozat Ada Község Hivatalos Lapjában való közzététele napján kezdődnek.

3. Az adai Első Helyi Község tanácstagjai megválasztását, az Első Helyi Község helyi közösség tanácsa megválasztásának és mandátuma megszűnésének módjáról szóló szabályzat rendelkezései alapján ( Ada Község 8/2008 és 14/2008 sz. Hivatalos Lapja) a választások lebonyolítását végző illetékes szervek vezetik le.

4. Ezen határozat, a meghozatala napján lép hatályba és közzéteszik Ada Község Hivatalos Lapjában, valamint az Első Helyi Község hirdetőtábláján.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada község  
ELSŐ HELYI KÖZÖSSÉG ADA  
Szám: 21/2012-1  
Ada, 2012. március 16.

Vastag János s.k.  
TANÁCSSELNÖK

38./

На основу члана 5. став 2. Правила о критеријумима, условима и начину додељивања средстава за стипендија талентованим ученицима, студентима и врхунским спортистима са територије општине Ада ("Службени лист општине Ада" број, 1/2009 и 3/2009), Комисија за спровођење конкурса, дана 20.03.2012. године расписује

**К О Н К У Р С**

**ЗА ДОДЕЉИВАЊЕ СТИПЕНДИЈА ТАЛЕНТОВАНИМ  
УЧЕНИЦИМА, СТУДЕНТИМА И ВРХУНСКИМ  
СПОРТИСТИМА СА ТЕРИТОРИЈЕ ОПШТИНЕ АДА**

I.

Општинско веће општине Ада путем конкурса додељује стипендију у школској 2011/2012 години.

Az Ada községbeli tehetséges tanulóknak és egyetemistáknak, valamint az élsportolóknak nyújtott ösztöndíj odaítélési mércéit, feltételeit és módját előíró szabály (Ada Község Hivatalos Lapja, 1/2009 és 3/2009 szám) 5. szakaszának 2. bekezdése alapján, Ada Község Ösztöndíj Odaítélését Lefolytató Bizottsága 2012.03.20-án kiírja a

**PÁLYÁZATOT**

**AZ ADA KÖZSÉGBELI TEHETSÉGES TANULÓKNAK  
ÉS EGYETEMISTÁKNAK, VALAMINT AZ  
ÉLSPORTOLÓKNAK NYÚJTOTT ÖSZTÖNDÍJ  
ODAÍTÉLÉSÉRE**

I.

Ada Község Községi Tanácsa a 2011/2012 iskolaévben pályázat révén ösztöndíjat ítél oda.



II.

**1. Стипендија талентованим ученицима друге, треће и четврте године средњих школа**

Право учешћа има ученик који испуњава следеће услове:

- Да је редован ученик другог, трећег или четвртог разреда средње школе;
- Да има пребивалиште на територији општине Ада;
- Да је постигао просечну оцену **најмање 4,80** у претходно завршеним разредима средње школе;
- Да је освајао награде на републичким или међународним такмичењима (прва, друга или трећа награда).

**2. Стипендија талентованим студентима друге, треће, четврте, пете и шесте године студија који се школују по програму из Закона који је уређивао високо образовање до 10. 09. 2005. године и из Закона о високом образовању ("Службени гласник РС", број 76/2005, 100/2007, 97/2008 и 44/2010 ) почев од 10.09.2005. године.**

Право учешћа има студент који испуњава следеће услове:

- Да је редован студент факултета;
- Да има пребивалиште на територији општине Ада;
- Да има просечну оцену студија **најмање 8,50**,
- ако студира у **Мађарској најмање 3,875**;
- Да није губио ниједну годину током студија, осим из оправданих разлога (о чему прилаже доказ);
- Да је положио све испите из претходних година;
- Студенти који имају статус апсолвента немају право на доделу општинске стипендије.

**3. Стипендија за врхунске спортисте**

Право учешћа има спортиста који испуњава следеће услове:

- Да је оцењен као врхунски спортиста од стране Центра за спорт и физичку културу општине Ада у претходној школској години;
- Да је члан репрезентације РС или је освојио прво, друго или треће место у појединачним спортским дисциплинама у РС у претходној школској години;
- Да је члан спортског клуба у општини Ада.

**Кандидати треба да предају следеће документе:**

- Кратку биографију;
- Фотокопију личне карте или уверење о пребивалишту из ОУП Ада;
- Фотокопију сведочанства о претходно завршеним разредима;
- Фотокопију о освојеним наградама на републичким или на међународним такмичењима (прва, друга или трећа награда);
- Потврду факултета, да ниједна година није уписана два пута, са подацима о просечној оцени током свих година студија;

II.

**1. A tehetséges második, harmadik és negyedik osztályos középiskolai tanulók ösztöndíja**

Ösztöndíjban részesülhet az a tanuló, mely eleget tesz a következő feltételeknek:

- A középiskola második, harmadik vagy negyedik osztályának rendes tanulója,
- Ada község területén van lakhelye,
- A középiskola előző tanéveiben elért tanulmányi átlaga legalább **4,80**,
- Köztársasági vagy nemzetközi szintű versenyen helyezést ért el (első, második vagy harmadik díjat).

**2. A tehetséges második, harmadik, negyedik, ötödik és hatodik évfolyamon, a 2005.09.10 -ig érvényben levő Felsőoktatási törvény szerinti program vagy az új 2005. 09.10 -től érvényben levő Felsőoktatási törvény,(Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 76/2005, 100/2007, 97/2008 és 44/2010 szám), programja szerint tanuló, rendes egyetemi hallgatók ösztöndíja**

Ösztöndíjban részesülhet az az egyetemista, mely eleget tesz a következő feltételeknek:

- Az egyetem rendes hallgatója,
- Ada község területén van lakhelye,
- Egyetemi átlageredménye **legalább 8,50**,
- ha Magyarországon tanul **legalább 3,875**,
- Nem ismételt évet, kivéve indokolt esetben (melyet igazolnia kell),
- Az előző évben minden vizsgáját letette,
- Az abszolvens egyetemisták nem jogosultak a községi ösztöndíjra.

**3. Élsportolók ösztöndíja**

Ösztöndíjban részesülhet az a sportoló, mely eleget tesz a következő feltételeknek:

- Ada Község Sport és Testnevelési Központja élsportolóként értékelje az előző iskola évben,
- A Szerb Köztársaság válogatottjának tagja vagy első, második, vagy harmadik helyet ért el egyéni sportágban a Szerb Köztársaságban az előző iskolaévben,
- Ada Községbeli sportklub tagja.

**A jelentkezőknek mellékelniük kell a következőket:**

- Rövid életrajzot,
- A személyi igazolvány fénymásolatát, vagy az adatai Belügyosztály által a lakóhelyről kiadott bizonylatot,
- Az előző osztályok bizonyítványának fénymásolatát,
- A köztársasági és nemzetközi versenyeken elért eredményeket (első, második vagy harmadik díjat) tanúsító dokumentumok fénymásolatát,
- Az egyetem igazolását, miszerint a tanuló nem ismételt évet, valamint az igazolásnak tartalmaznia kell az egyetemista évfolyamai során elért átlageredményének adatait is.

- Мишљење Центра за спорт и физичку културу општине Ада за врхунске спортисте.

III.

Рок за достављање пријава је 15 дана од дана објављивања конкурса.

Пријаве доставити на адресу: Општинска управа Ада, Одељење за друштвене делатности и заједничке послове, 24430 Ада, Трг Ослобођења 1. у **канцеларију број 29** са назнаком: „Конкурс за доделу ученичке, студентске односно спортске стипендије”. **Телефон за контакт: 024/852-106, локал 129**

IV.

Комисија ће утврдити ранг-листу кандидата на основу утврђених услова и критеријума за доделу стипендије.

Непотпуне и неблаговремене пријаве неће се разматрати.

V.

Овај Конкурс се објављује у "Службеном листу општине Ада".

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ АДА  
Комисија за спровођење конкурса  
Број: 020-6-9/2012-03      ПРЕДСЕДНИК КОМИСИЈЕ  
Дана, 20.03.2012. године      Ковач Добо Леа с.р.

- Ada Község Sport és Testnevelési Központjának véleményét az élsportolók esetében.

III.

A jelentkezések átadásának határideje a pályázat megjelentetésétől számított 15 nap.

A jelentkezéseket lezárt borítékban a következő címre kell küldeni: Ada Község Közigazgatási Hivatala, Társadalmi Tevékenységi és Közös Ügykezelési Osztály, 24430 Ada, Felszabadulás tér 1, a **29 számú irodába**, a borítékon fel kell tüntetni: Tanulói, egyetemista illetve sport ösztöndíj odaítélésének pályázata. **Kontakt-telefonszám: 024/852-106, 129-es mellék.**

IV.

A bizottság az ösztöndíj odaítélésének előírt feltételei és mércéi alapján megállapítja a jelentkezők rangsorát.

A hiányos és a határidőn túl érkező kérvényeket nem veszik figyelembe.

V.

A jelen pályázat Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerbia Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada Község  
ADA KÖZSÉG KÖZSÉGI TANÁCSA  
Ösztöndíj Odaítélését Lefolytató Bizottsága  
Szám: 020-6-9/2012-03      Kovács Dobó Lea s.k.  
Ada, 2012.03.20.      BIZOTTSÁGELNÖK